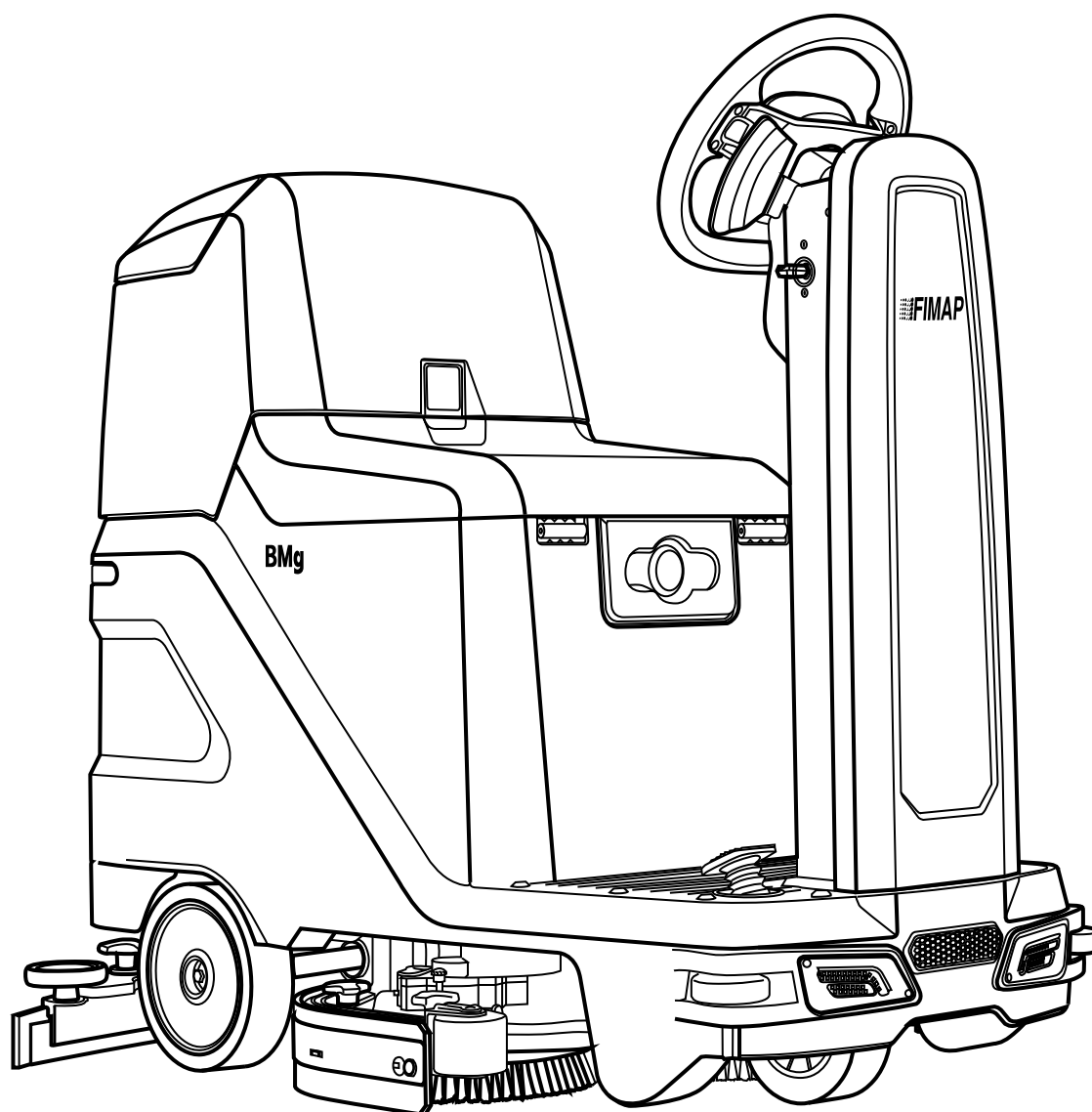


BMg Plus



PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

 **FIMAP**[®]



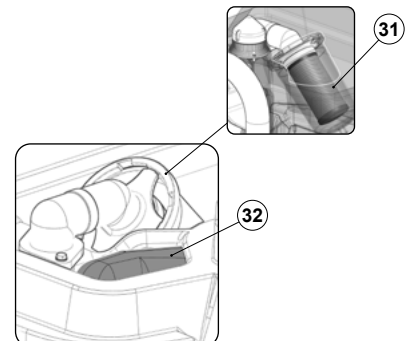
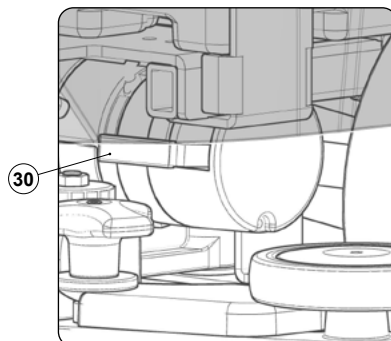
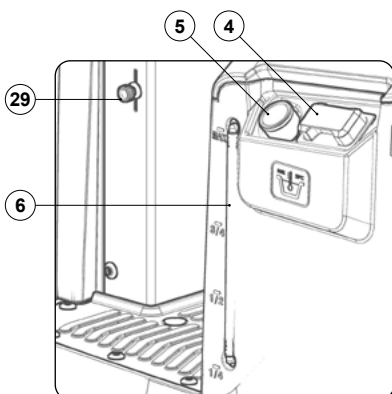
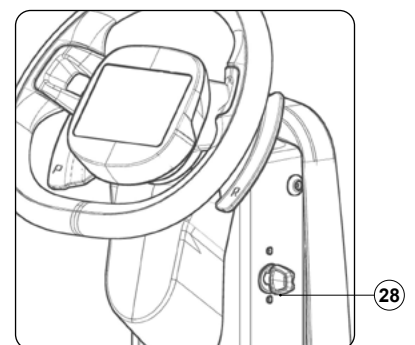
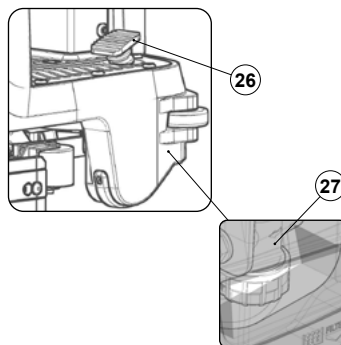
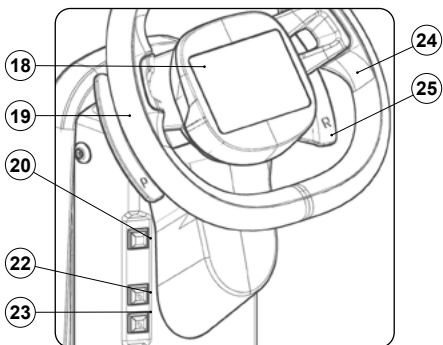
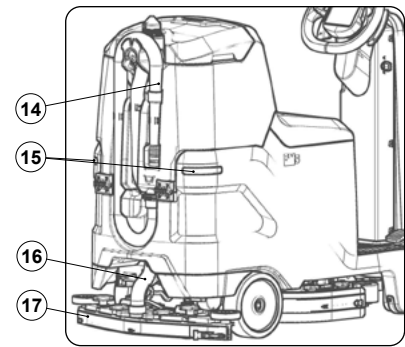
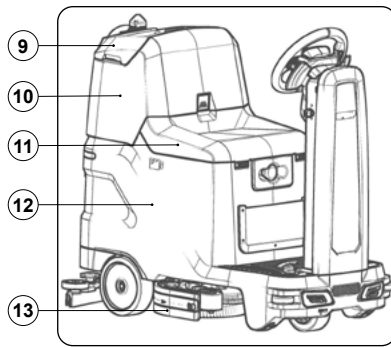
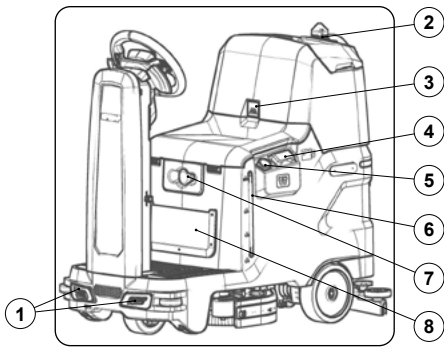
ORIGINAL INSTRUCTION DOC. 10082488 - Ver. AC - 12-2019

OBSAH

OBSAH	3
LOKALIZÁCIA HLAVNÝCH KOMPONENTOV STROJA	5
VŠEOBECNÝ OPIS	6
ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	6
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE.....	6
ÚČEL A OBSAH NÁVODU.....	7
KOMU JE NÁVOD URČENÝ.....	7
UCHOVÁVANIE NÁVODU.....	7
PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA.....	7
VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY.....	7
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE.....	7
TECHNICKÉ PARAMETRE.....	7
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE.....	7
BEZPEČNOSŤ.....	7
DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI.....	7
IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK.....	8
TECHNICKÉ ÚDAJE	8
VŠEOBECNÉ ÚDAJE O STROJI.....	8
VŠEOBECNÉ PARAMETRE VÝKONNOSTI STROJA.....	9
VÝKONNOSŤ UMÝVACEJ JEDNOTKY.....	9
VÝKONNOSŤ VYSÁVACEJ JEDNOTKY (MOTOR 2ST).....	9
VÝKONNOSŤ VYSÁVACEJ JEDNOTKY (VOLITEĽNÝ MOTOR 3ST).....	9
VÝKONNOSŤ JEDNOTKY TRAKČNÉHO MOTORA.....	10
TYP NAPÁJANIA STROJA.....	10
SYMBOLY A ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI	10
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI.....	10
ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI.....	11
OBRAZOVKA OVLÁDANIA.....	12
INFORMAČNÉ POLE.....	12
PRÍPRAVA STROJA	13
MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM.....	13
ROZBALENIE STROJA.....	13
PREPRAVA STROJA.....	14
UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU.....	14
URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA.....	14
VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA.....	14
ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV.....	15
NABÍJANIE AKUMULÁTOROV.....	15
NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	16
ČISTIACI ROZTOK.....	16
VLOŽENIE FILTRA DO HYDRAULICKÉHO ROZVODU.....	17
MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA (VERZIA S JEDNOU KEFOU).....	17
MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA (VERZIA S DVOMA KEFAMI).....	17
MONTÁŽ ABRAZÍVNEHO KOTÚČA (ORBITÁLNA VERZIA).....	18
MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY.....	18
PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ	18
SPUSTENIE PRACOVNEJ ČINNOSTI	19
POČÍTADLO HODÍN.....	19
INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV.....	19
DS PREPÍNAČ (DRIVE SELECT).....	20
PREMIESTNENIE.....	20
UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA.....	21
OSUŠOVANIE.....	22
UMÝVANIE A OSUŠOVANIE.....	23
ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNENIA ZBERNEJ NÁDRŽE.....	24

PRÍDAVNÉ FUNKCIE	24
REŽIM ECO MODE.....	24
REŽIM MANUAL MODE.....	24
REŽIM PROGRAM ZONE.....	25
REŽIM INTELIGENTNÉHO OSUŠOVANIA	26
FUNKCIA SPÄTNÉHO CHODU.....	26
AKUSTICKÝ HLÁSIČ	26
ZADNÁ KAMERA (VOLITEĽNÁ)	27
EXTRA-PRÍTLAK PODSTAVCA S KEFAMI	27
SYSTEM RECYKLÁCIE ČISTIACEHO ROZTOKU (VERZIE FLR)	27
PRACOVNÉ SVETLOMETY	28
AUTOMATICKÉ VYŽIADANIE TECHNICKEJ PODPORY (VERZIE FFM)	28
AUTOMATICKÝ SYSTÉM DÁVKOVANIA ČISTIACEHO PROSTRIEDKU (VERZIE FSS).....	28
OBRAZOVKA POPLACHU	29
TUTORIÁL.....	29
TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA	30
SÚPRAVA SACEJ TRUBICE NA KVAPALINY (VOLITEĽNÁ)	30
SÚPRAVA STRIEKACEJ PIŠTOLE (VOLITEĽNÁ)	31
PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI.....	32
ÚKONY RIADNEJ ÚDRŽBY.....	32
VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE	33
ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY.....	33
ČISTENIE KEFY PODSTAVCA (VERZIA S JEDNOU KEFOU)	34
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (VERZIA S DVOMA KEFAMI)	34
ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE.....	34
ČISTENIE FILTRA RECIRKULÁCIE(VERZIE FLR)	35
VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	35
ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY.....	35
ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY	35
ČISTENIE KANISTRA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK (VERZIE FSS)	35
MIMORIADNA ÚDRŽBA.....	36
VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY	36
VÝMENA ZÁSTERIEK PODSTAVCA.....	36
ČISTENIE KEFY PODSTAVCA (VERZIA S JEDNOU KEFOU)	37
VÝMENA KIEF PODSTAVCA (VERZIA S DVOMA KEFAMI)	37
VÝMENA ABRAZÍVNEHO KOTÚČA (ORBITÁLNA VERZIA)	37
ÚKONY NASTAVENIA STROJA	38
NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY.....	38
NASTAVENIE ZÁSTERIEK NEČISTÔT TELA PODSTAVCA	39
VOĽBA A POUŽITIE KIEF.....	39
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	40
VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE).....	42

LOKALIZÁCIA HLAVNÝCH KOMPONENTOV STROJA



K hlavným komponentom stroja patria:

1. Predné pracovné svetlomety.
2. Výstražný maják.
3. Páka dorazu rotácie zbernej nádrže.
4. Uzáver – dávkovač nádrže na roztok.
5. Rúrka na rýchle plnenie nádrže na roztok.
6. Rúrka na kontrolu hladiny v zbernej nádrži.
7. Tlačidlo núdzového zastavenia.
8. Sieťka na odkladanie vecí.
9. Veko zbernej nádrže.
10. Zberná nádrž.
11. Sedadlo obsluhy.
12. Nádrž na roztok.
13. Telo umývacieho podstavca.
14. Vypúšťacia rúrka zbernej nádrže.
15. Zadné svetlomety.
16. Vysávacía rúrka stierača podlahy.
17. Teleso stierača podlahy.
18. Displej ovládacieho panelu.
19. Páka voľby extra prítlaču podstavca.
20. Tlačidlo akustického hlásiča.

21. Tlačidlo ovládania voliteľnej súpravy automatického dávkovača čistiaceho prostriedku (verzie s FSS) alebo ovládania voliteľnej súpravy recyklácie čistiaceho roztoku (verzie s FLR).
22. Tlačidlo ovládania voliteľnej súpravy pištole na čistenie nádrže.
23. Tlačidlo ovládania voliteľnej súpravy sacej rúrky na tekutiny.
24. Volant.
25. Páka voľby spätného chodu.
26. Pedál ovládania chodu.
27. Filter čistiaceho roztoku.
28. Hlavný vypínač – s kľúčom.
29. Páka ovládania ventilu čistiaceho roztoku.
30. Páka ovládania elektrickej brzdy.
31. Vzduchový filter na vstupe motora vysávania.
32. Filter zbernej nádrže.

VŠEOBECNÝ OPIS

Opisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné. Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a príslušenstve, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštrukčného, či obchodného charakteru. Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná. **Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.**

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím stroja si pozorne prečítajte pokyny v nasledujúcom návode aj pokyny v dokumente „ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“ (kód dokumentu 10083659) dodávanom so strojom samotným a riadte sa nimi.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE

	Symbol otvorenej knihy s písmenom i: Informuje o potrebe prečítania návodu na používanie.
	Symbol otvorenej knihy: Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred začiatkom používania zariadenia.
	Symbol krytého priestoru: Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v krytom a suchom priestore.
	Symbol informácie: Označuje prídavnú informáciu pre obsluhu kvôli zlepšeniu použitia stroja.
	Symbol upozornenia: Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i zariadenia.
	Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s korozívnymi látkami: Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému korozívnymi látkami.
	Symbol nebezpečenstva úniku kyseliny z akumulátorov: Informuje obsluhu o nebezpečenstve úniku kyseliny alebo výparov kyseliny z akumulátorov počas ich nabíjania.
	Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s pohybujúcimi sa vozíkmi: Informuje o nutnosti manipulovať so zabalеным výrobkom prostredníctvom vhodných manipulačných vozíkov, ktoré sú v zhode s nariadeniami platných zákonov.
	Symbol povinnosti vetrania miestnosti: Informuje obsluhu o potrebe vetrať miestnosť počas fáz nabíjania akumulátorov.
	Symbol povinného použitia ochranných rukavíc: Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému ostrými predmetmi.
	Symbol povinného použitia nástrojov: Pripomína obsluhu potrebu používať nástroje, ktoré sa nenachádzajú v obale stroja.
	Symbol zákazu prechádzania: Informuje obsluhu o zákaze prechádzania po komponentoch stroja kvôli zabráneniu vážnemu ublíženiu na zdraví samotnej obsluhy.
	Symbol recyklácie: Upozorňuje obsluhu, aby vykonávala jednotlivé úkony v súlade s platnou ekologickou legislatívou v mieste používania zariadenia.
	Symbol likvidácie: Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné na používanie stroja čo najvhodnejším, najsamostatnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia stroja, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže. Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na stroji si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa obráťte na najbližšie servisné stredisko FIMAP.

KOMU JE NÁVOD URČENÝ

Predmetný návod je určený pre obsluhu aj pre kvalifikovaných technikov, poverených údržbou stroja. Obsluha nesmie vykonávať úkony vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním tohto zákazu.

UCHOVÁVANIE NÁVODU

Návod na používanie a údržbu musí byť uschovaný v bezprostrednej blízkosti stroja, v príslušnom vrecúšku a musí byť chránený pred vlhkom a inými vplyvmi, ktoré by mohli ohroziť jeho čitateľnosť.

PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA

Pri preberaní stroja je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti, uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k poškodeniu stroja. V prípade zistenia škody/škôd nahláste rozsah škôd prepravcovi a medzitým na to upozorníte naše oddelenia starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY

Akýkoľvek stroj na umývanie a osušovanie podláh môže riadne fungovať a efektívne pracovať len v prípade, ak je správne používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi uvedenými v priloženej dokumentácii. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím stroja a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas činnosti vyskytne. Pripomíname vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám vždy poradí a prípadne vykoná potrebné priame zásahy.

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Pri žiadosti o servisnú službu alebo o náhradné diely vždy uveďte model, verziu a výrobné číslo zariadenia, ktoré je uvedené na príslušnom identifikačnom štítku.

TECHNICKÉ PARAMETRE

BMg je stroj na umývanie a osušovanie podláh, ktorý s použitím mechanickej činnosti jednej alebo dvoch kief a chemického pôsobenia roztoku vody a čistiaceho prostriedku je schopný vyčistiť rôzne druhy podláh a typov znečistení a zároveň počas jazdy zbierať odstránenú špinu a nevsiaknutý čistiaci roztok z podlahy. **Tento stroj musí byť používaný výhradne na tento účel.**

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie na umývanie a osušovanie podláh je vyrobené na čistenie (umývanie a sušenie) hladkých a kompaktných podláh, pre súkromné aj priemyselné použitie, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou. Stroj na umývanie a osušovanie podláh nie je vhodný na čistenie kobercov alebo kovralov. Stroj na umývanie a osušovanie podláh je vhodný výhradne na použitie v uzavretých a krytých priestoroch.



UPOZORNENIE: Stroj nie je vhodný na použitie na daždi alebo pod prúdom vody.



JE ZAKÁZANÉ používať stroj na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou. Okrem toho, toto zariadenie nie je vhodné ako prostriedok na prepravu nákladu alebo osôb.

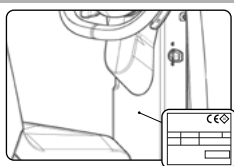
BEZPEČNOSŤ

Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez úplnej spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť stroja. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza pri práci alebo pri premiestňovaní, je zapríčinená nedodržaním základných pravidiel bezpečnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.

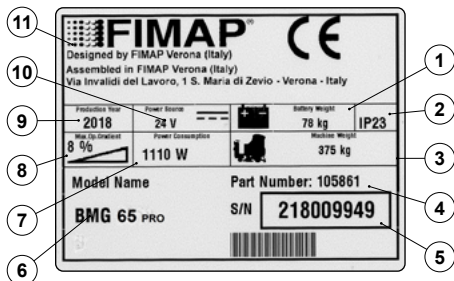
DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI

Všetky odkazy v tomto návode uvedené vpredu a vzadu, skoršie a neskoršie, vľavo a vpravo sa vzťahujú na obsluhu v polohe riadenia s rukami na volante.

IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK



Identifikačný štítok je umiestnený v zadnej časti stípika riadenia a sú na ňom uvedené základné parametre stroja a predovšetkým výrobné číslo stroja. Výrobné číslo predstavuje mimoriadne dôležitú informáciu, ktorú je potrebné uviesť pri každej žiadosti o servisnú službu, alebo pri nákupe náhradných dielov. Na výrobnom štítku sa nachádzajú tieto informácie:



1. Hodnota hmotnosti akumulátorov pre napájanie zariadenia, vyjadrená v kg.
2. Stupeň ochrany IP zariadenia.
3. Hodnota hrubej hmotnosti zariadenia v kg.
4. Identifikačný kód zariadenia.
5. Výrobné číslo zariadenia.
6. Identifikačný názov zariadenia.
7. Hodnota menovitého príkonu zariadenia, vyjadreného vo wattoch (W).
8. Hodnota maximálneho sklonu, ktorú zariadenie dokáže zvládnuť počas pracovnej činnosti, vyjadreného v %.
9. Rok výroby zariadenia.
10. Hodnota menovitého napätia zariadenia, vyjadrená vo voltoch (V).
11. Obchodný názov a dresa výrobcu zariadenia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

VŠEOBECNÉ ÚDAJE O STROJI

OPIS	Mer. j. [KMS]	BMg 56 Plus	BMg 65 Plus	BMg 50 Orbital Plus
Menovitý príkon na vstupe [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kW	1,22	1,72	1,40
Kapacita nádrže na roztok [IEC 62885-9]	l	51	51	51
Kapacita zbernej nádrže [IEC 62885-9]	l	55	55	55
Kapacita kanistra na čistiaci prostriedok (verzie s automatickým systémom dávkovania)	l	3	3	3
Minimálny inverzný koridor [IEC 62885-9]	mm	1 830	1 830	1 830
Rozmery stroja počas pracovnej činnosti (dĺžka × výška × šírka)	mm	1 285 1 189 641	1 285 1 189 709	1 285 1 189 641
Šírka stroja pri preprave [IEC 62885-9]	mm	640	709	640
Rozmery priestoru pre akumulátory (dĺžka × výška × šírka)	mm	350 190 310	350 190 310	350 190 310
Hmotnosť prázdneho stroja [IEC 62885-9]	kg	160	172	170
Hmotnosť stroja pri preprave [IEC 62885-9]	kg	238	250	248
GVW [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kg	375	387	385
Maximálny špecifický tlak na kolesá [IEC 62885-9]	N/mm ²	0,8	0,8	0,8
Maximálna hladina akustického tlaku na mieste obsluhy [ISO 11201] (L _{pA})	dB	64,8	66,1	65,5
Hladina akustického tlaku [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 3744] (L _{wA})	dB	78,2	78,2	78,8
Nepresnosť merania K _{pA}	dB	±1,5	±1,5	±1,5
Vibrácie ruka–rameno [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s ²	0,62	0,79	1,21
Vibrácie na celom tele [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 2631-1]	m/s ²	0,47	0,33	0,31
Nepresnosť merania vibrácií		±4%	±4%	±4%
Skúška IP [IEC 60335-2-72; IEC 60529]		IP23	IP23	IP23
Úroveň elektrickej ochrany (stroj # nabíjačka na palube) [IEC 60335-2-72; IEC 60335-1]		I # I	I # I	I # I

VŠEOBECNÉ PARAMETRE VÝKONNOSTI STROJA

OPIS	Mer. j. [KMS]	BMg 56 Plus	BMg 65 Plus	BMg 50 Orbital Plus
Teoretická výkonnosť (pri rýchlosti 90 % z V_{MAX})	m ² /h	2 770	3 220	2 525
Skutočná výkonnosť (pri rýchlosti 90 % z V_{MAX})	m ² /h	1 850	2 145	1 685
Maximálny sklon pri presune v stúpaní v pohotovostnom stave	%	17	17	17
Maximálny sklon pri pracovnej činnosti (GVW)	%	8	8	8
čas na vyprázdenie zbernej nádrže [IEC 62885-9]	min.	1'40"	1'40"	1'40"
Spotreba vody [IEC 62885-9]	ml/m ²	31	26	34
Maximálna teplota prostredia pre správnu činnosť stroja	°C	40	40	40
Minimálna teplota prostredia pre správnu činnosť stroja vo fáze umývania	°C	5	5	5

VÝKONNOSŤ UMÝVACEJ JEDNOTKY

OPIS	Mer. j. [KMS]	BMg 56 Plus	BMg 65 Plus	BMg 50 Orbital Plus
Šírka pracovného záberu [IEC 62885-9]	mm	560	655	500
Menovitý výkon motora/motorov kefy/kief [IEC 62885-9]	W	500	500	680
Celková šírka kief [IEC 62885-9]	mm	550	2 × 340	508
Maximálny počet otáčok kefy (naprázdno) [IEC 62885-9]	ot/min	170	150	-
Maximálny počet otáčok kefy (pri práci s maximálnym tlakom) [IEC 62885-9]	ot/min	133	132	-
Maximálny tlak podstavca na podlahu [IEC 62885-9]	N	490	588	490
Maximálny tlak podstavca na podlahu [IEC 62885-9]	N/cm ²	0,10	0,10	0,27
Maximálny prúd čistiaceho roztoku [IEC 62885-9]	l/min	3,6	3,6	3,6

VÝKONNOSŤ VYSÁVACEJ JEDNOTKY (MOTOR 2ST)

OPIS	Mer. j. [KMS]	BMg 56 Plus	BMg 65 Plus	BMg 50 Orbital Plus
Šírka stierača podlahy	mm	785	785	785
Dráha vysávania [IEC 62885-9]	mm	830	830	830
Menovitý výkon motora/motorov vysávania [IEC 62885-9]	W	422	422	422
Maximálny podtlak [IEC 62885-9; IEC 60312-1]	kPa	11,9	11,9	11,9
Maximálny prúd vzduchu [IEC 62885-9]	l/s	27	27	27

VÝKONNOSŤ VYSÁVACEJ JEDNOTKY (VOLITEĽNÝ MOTOR 3ST)

OPIS	Mer. j. [KMS]	BMg 56 Plus	BMg 65 Plus	BMg 50 Orbital Plus
Šírka stierača podlahy	mm	785	785	785
Dráha vysávania [IEC 62885-9]	mm	830	830	830
Menovitý výkon motora/motorov vysávania [IEC 62885-9]	W	584	584	584
Maximálny podtlak [IEC 62885-9; IEC 60312-1]	kPa	18,1	18,1	18,1
Maximálny prúd vzduchu [IEC 62885-9]	l/s	29	29	29

VÝKONNOSŤ JEDNOTKY TRAKČNÉHO MOTORA

OPIS	Mer. j. [KMS]	BMg 56 Plus	BMg 65 Plus	BMg 50 Orbital Plus
Menovitý výkon trakčného motora [IEC 62885-9]	W	300	300	300
Maximálna rýchlosť pri presune [IEC 62885-9]	km/h	5,5	5,5	5,5
Maximálna rýchlosť pri pracovnej činnosti	km/h	2,8	2,8	2,8








TYP NAPÁJANIA STROJA

OPIS	Mer. j. [KMS]	BMg 56 Plus	BMg 65 Plus	BMg 50 Orbital Plus
Kapacita akumulátora (C ₅) [IEC 62885-9]	Ah	110	110	110
Doba nabíjania akumulátora DOD 60 % (stroj so zabudovanou nabíjačkou – CB)	h:min	6:00	6:00	6:00

















Poznámka: počas získavania údajov pre návod sa používali dva akumulátory TP12110.

SYMBOLY A ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI

SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI

	Symbol umiestnenia tela filtra: Nachádza sa v prednej časti stroja na označenie polohy filtra nádrže na roztok.
P	Symbol umiestnenia páky na aktiváciu – zrušenie extra prítlaku: Používa sa na páke pre aktiváciu – zrušenie extra prítlaku stredového podstavca.
R	Symbol umiestnenia páky na aktiváciu – zrušenie spätného chodu: Používa sa na páke pre aktiváciu – zrušenie spätného chodu.
	Symbol vypúšťacej rúrky zbernej nádrže: Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu vypúšťacej rúrky zbernej nádrže.
	Symbol maximálnej teploty naplnenia nádrže na roztok: Používa sa v ľavej bočnej časti stroja pre uvedenie maximálnej teploty, ktorú môže mať voda pre úplne bezpečné naplnenie nádrže na roztok.
	Symbol naplnenia nádrže s roztokom: Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je plná do štvrtiny svojho objemu.
	Symbol naplnenia nádrže s roztokom: Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je plná do polovice svojho objemu.
	Symbol naplnenia nádrže s roztokom: Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je plná do troch štvrtín svojho objemu.
	Symbol naplnenia nádrže s roztokom: Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je celkom plná.

ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI

	<p>Symbol hlavného vypínača: Je použitý na ovládacom paneli, ktorý sa nachádza v prednej časti stroja, na označenie hlavného vypínača.</p>
	<p>Štítok ovládacieho prvku ventilu čistiaceho roztoku: Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a identifikuje páku ovládania ventilu čistiaceho roztoku.</p>
	<p>Štítok s upozornením na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu: Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a poukazuje na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu pred použitím stroja.</p>
	<p>Štítok s upozornením na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu: Nachádza sa na stredovom podstavci a označuje zákaz priblíženia sa k hlavici kefy, kým je kefa v pohybe.</p>
	<p>Štítok s upozornením na prečítanie návodu na používanie nabíjačky akumulátorov (verzie s CB): Nachádza sa v blízkosti stĺpika riadenia a označuje výzvu na prečítanie návodu na používanie nabíjačky akumulátorov. Taktiež vyzýva venovať zvýšenú pozornosť času a dĺžke trvania nabíjacieho cyklu batérie.</p>
	<p>Štítok poradia nabíjania akumulátorov (verzie bez CB): Nachádza sa v blízkosti stĺpika riadenia a označuje poradie pri správnom spôsobe nabíjania akumulátorov.</p>
	<p>Štítok s upozornením na každodennú údržbu: Nachádza sa v blízkosti stĺpika riadenia a pripomína potrebu uzavretia kohútika rozvodu vody a vyčistenia filtrov a stierača podlahy po každom pracovnom cykle.</p>
	<p>Štítok s upozorneniami počas nabíjania akumulátorov: Nachádza sa v blízkosti stĺpika riadenia, sú na ňom zoradené upozornenia, ktoré je potrebné dodržiavať počas nabíjania akumulátorov.</p>
	<p>Štítok o údržbe filtra rozvodu vody: Nachádza sa v blízkosti filtra rozvodu vody a pripomína používateľovi potrebu vyčistenia po každom pracovnom cykle.</p>
	<p>Štítok ovládania striekacej pištole (voliteľný): Nachádza sa v blízkosti stĺpika riadenia a označuje ovládacie tlačidlo voliteľnej súpravy striekacej pištole. V zadnej časti stroja označuje závesný hák na striekaciu pištoľ.</p>
	<p>Štítok na boxe čerpadiel rozvodu vody: Nachádza sa na boxe čerpadiel hydraulického rozvodu stroja a označuje správny spôsob pripojenia rúrok rozvodu.</p>
	<p>Štítok s upozorneniami automatického dávkovacieho systému čistiaceho roztoku (verzie s FSS): Nachádza sa v blízkosti kanistra s čistiacim prostriedkom a ukazuje pH-hodnotu, ktorú je možné používať so systémom FSS bez toho, aby došlo k jeho poškodeniu.</p>
	<p>Štítok na riadenie čistiaceho prostriedku (verzie s FSS): Nachádza sa v blízkosti kanistra s čistiacim prostriedkom, označuje kapacitu kanistra a percento riedenia systému FSS.</p>
	<p>Štítok tlačidla aktivovania automatického dávkovacieho systému čistiaceho roztoku (verzie s FSS): Nachádza sa na stĺpiku riadenia a označuje tlačidlo ovládania automatického dávkovacieho systému čistiaceho roztoku.</p>
	<p>Štítok s označením rozmiestnenia súčastí súpravy sacej rúrky na tekutiny: Nachádza sa na prednej časti stĺpika riadenia a označuje rozmiestnenie pripojení súpravy sacej rúrky na tekutiny.</p>
	<p>Štítok s označením rozmiestnenia súčastí súpravy sacej rúrky na tekutiny: Nachádza sa na kryte zbernej nádrže a označuje spôsob, ako umiestniť špirálovitú hadicu a príslušenstvo súpravy sacej rúrky na tekutiny.</p>



Štítok upozorňujúci na nebezpečenstvo pritlačenia rúk:

Informuje o nebezpečenstve poranenia rúk ich pritlačením medzi dva povrchy.



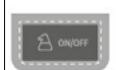
Štítok ovládacieho prvku akustického hlásiča:

Používa sa v blízkosti stĺpiku riadenia a poukazuje na ovládacie tlačidlo akustického hlásiča.



Štítok tlačidla aktivácie systému recyklácie čistiaceho roztoku (verzie FLR):

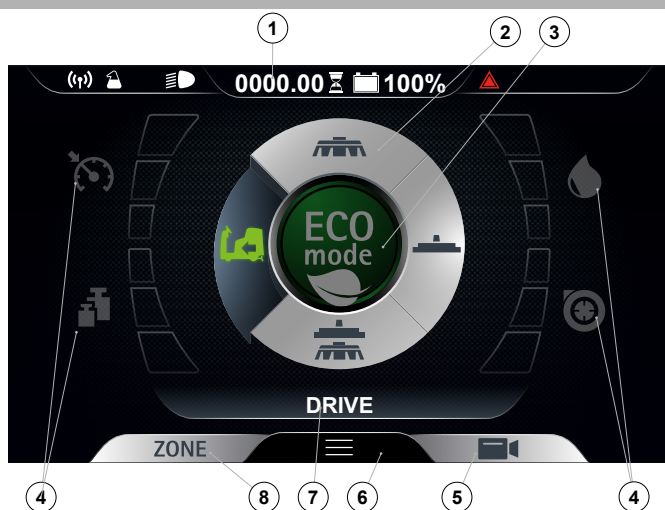
Nachádza sa na stĺpiku riadenia a označuje tlačidlo ovládania recyklácie čistiaceho roztoku.



Štítok tlačidla aktivácie automatického systému čistiaceho roztoku (verzie s FSS):

Nachádza sa na stĺpiku riadenia a označuje tlačidlo ovládania automatického systému dávkovania čistiaceho roztoku.

OBRAZOVKA OVLÁDANIA



Na obrazovke ovládania sa nachádzajú prvky:

1. Informačné pole.
2. Prepínač Drive Select.
3. Tlačidlo programu Eco.
4. Ukazovatele úrovne výkonu.
5. Tlačidlo zadnej kamery.
6. Tlačidlo menu.
7. Textový ukazovateľ.
8. Tlačidlo programovania zón.

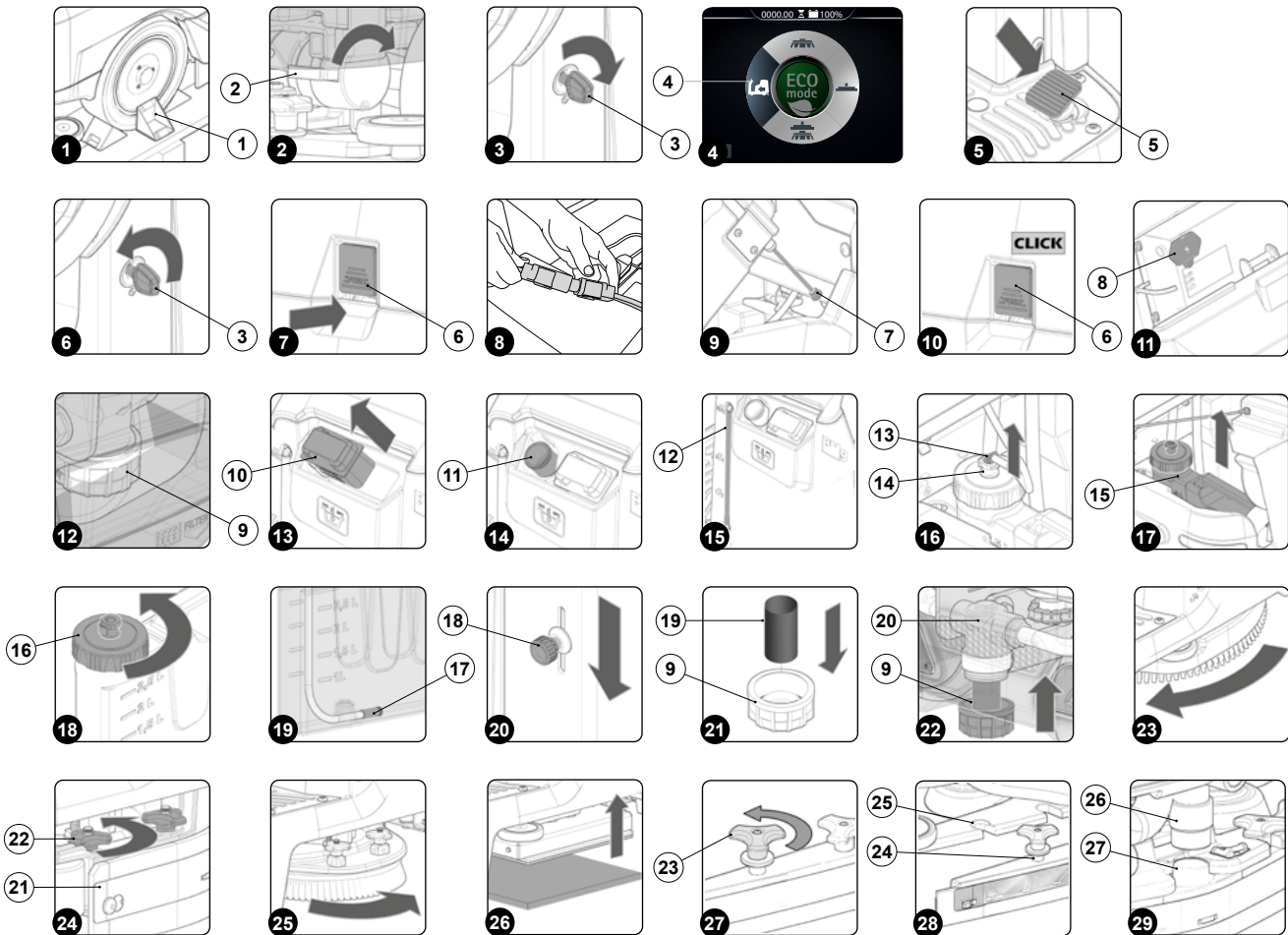
INFORMAČNÉ POLE

Informačné pole sa skladá z častí:

1. Symbol Fimap Fleet Management aktivovaný.
2. Symbol Fimap Solution Saver aktivovaný, alebo Fimap Long Range aktivovaný.
3. Symbol pracovných svetlometov aktivovaný.
4. Počítadlo hodín.
5. Úroveň nabitia akumulátorov.
6. Symbol chyby.



PRÍPRAVA STROJA



MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM

Celková hmotnosť stroja vrátane obalu je 205 kg. Vonkajšie rozmery obalu sú: šírka 750 mm; dĺžka 1 460 mm a výška 1 385 mm.

i POZNÁMKA: Odporúča sa uschovať všetky súčasti obalu kvôli prípadnej ďalšej preprave stroja.

⚠ NEBEZPEČENSTVO: So zabaleným výrobkom manipulujte prostredníctvom manipulačných vozíkov, ktoré vyhovujú zákonným nariadeniam, rozmerom a hmotnosti.

ROZBALENIE STROJA

Stroj sa nachádza v špecifickom obale a pri jeho vyberaní z obalu postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Postavte vonkajší obal spodnou časťou na podlahu.

i POZNÁMKA: Riadte sa pri tom obrázkami na kartóne.

2. Odstráňte vonkajší obal.

⚠ VÝSTRAHA: Stroj sa nachádza v špecifickom obale a súčasti obalu (plastové vrecúška, spony atď.), ktoré predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva, nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávnych osôb atď.

👤 OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

3. V zadnej časti stroja umiestnite naklonenú plochu.

⚠ UPOZORNENIE: Naklonená plocha musí mať sklon, ktorý nespôsobí poškodenie stroja počas jeho schádzania.

4. Stroj je pripevnený k palete prostredníctvom klinov (1), ktoré blokujú kolesá (**obr. 1**); odložte klíny.

5. Prejdite k pravej zadnej časti stroja a skontrolujte, či nie je aktívna elektrobrzda redukčnej prevodovky motora. Otočte páku (2) v smere pohybu hodinových ručičiek (**obr. 2**).

6. Zídte so strojom z rampy.



UPOZORNENIE: počas tohto úkonu sa presvedčte, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú predmety alebo osoby.

PREPRAVA STROJA

V záujme bezpečnej prepravy stroja postupujte nasledovne:



NEBEZPEČENSTVO: Pred začiatkom akejkoľvek činnosti dôsledne dodržte platné bezpečnostné predpisy pre prepravu nebezpečných látok.

1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok a zberná nádrž prázdna; v opačnom prípade ich vyprázdnite (prečítajte si odseky „[VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“ a „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
3. Zasuňte kľúč (3) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ (**obr. 3**), otočte kľúčom o štvrtú otáčku v smere pohybu hodinových ručičiek.
4. Prostredníctvom prepínača DS nachádzajúceho sa na ovládacom displeji uveďte telo podstavca a telo stierača do pokojovej polohy (**Obr.4**), zvolte program „PREMIESTNENIE“ (4) (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
5. Stlačením pedálu ovládania chodu (5) (**obr. 5**) dôjde k zahájeniu chodu stroja.
6. S použitím rampy vyjdite so strojom na prepravný prostriedok.



OPATRNE: počas tohto úkonu sa presvedčte, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú predmety alebo osoby.



POZNÁMKA: Sklon použitej rampy musí byť taký, aby nedošlo k vážnemu poškodeniu stroja.

7. Po umiestnení stroja na prepravný prostriedok prepnite hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (3) o štvrtinu otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek (**obr. 6**). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
8. Zostúpte zo stroja.
9. Zatlačte páku odpojenia zbernej nádrže (6) a otočte zbernú nádrž do polohy údržby (**obr. 7**).



OPATRNE: Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť poškodenie stroja.

10. Odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu stroja.
11. Otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy. Dbajte na to, aby správne zapadol systém prichytenia zbernej nádrže.



VÝSTRAHA: Zaisťte stroj v súlade so smernicami platnými v zemi použitia, aby sa nemohol prevrátiť.

UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU

Fázy uvedenia stroja do bezpečného stavu, ktorými sa umožní bezpečné vykonanie úkonov, sa stanovujú nasledovne:

1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdnite (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).
2. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdnite (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
3. Prostredníctvom prepínača DS nachádzajúceho sa na ovládacom displeji uveďte telo podstavca a telo stierača do pokojovej polohy (**obr. 3**), zvolte program „PREMIESTNENIE“ (3) (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
4. Prepnite hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (3) o štvrtinu otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek (**obr. 6**). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
5. Zostúpte zo stroja.
6. Zatlačte páku odpojenia zbernej nádrže (6) a otočte zbernú nádrž do polohy údržby (**obr. 7**).
7. Odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu stroja (**obr. 8**).
8. Otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy. Dbajte na to, aby správne zapadol systém prichytenia zbernej nádrže (**obr. 10**).

URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA

Použitie akumulátory musia spĺňať požiadavky normy DIN EN 50272-3 „Trakčné akumulátory pre priemyselné vozidlá“. **Pre zaistenie dobrej pracovnej výkonnosti musí byť stroj napájaný pod napätím 24 V**, odporúča sa použiť dva akumulátory 12MFP105.

VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA


Pre vloženie akumulátorov dovnútra stroja sa obráťte na technika servisnej služby FIMAP.



VÝSTRAHA: FIMAP nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody na veciach alebo osobách v prípade výmeny vykonanej neautorizovaným technikom.


ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV


Pri údržbe a nabíjaní akumulátorov postupujte podľa pokynov výrobcu akumulátorov. Keď sú akumulátory vybité, je potrebné ich nechať odpojiť technikom servisnej služby FIMAP alebo špecializovaným a vyškoleným pracovníkom, potom ich vhodnými zdvíhacími prostriedkami vytiahnuť z priestoru pre akumulátory.


 **POZNÁMKA:** Vyčerpané akumulátory, klasifikované ako nebezpečný odpad, musia byť povinne doručené organizácii, ktorá je zákonným spôsobom autorizovaná na ich likvidáciu.

NABÍJANIE AKUMULÁTOROV


Akumulátory musia byť nabité pred počiatočným použitím a následne zakaždým, keď neposkytujú dostatočný výkon, pre vykonávanie požadovanej práce.


 **OPATRNOŠŤ:** Ak sú na stroji ovládacia karta a nabíjačka akumulátorov nastavené na olovené akumulátory s kyselinou sírovou, kontaktujte najbližšie servisné stredisko FIMAP kvôli zmene nastavenia, ak chcete používať gélové akumulátory.

 **OPATRNE:** Aby ste zabránili trvalému poškodeniu akumulátorov, je nevyhnutné zabrániť ich úplnému vybitiu a nabiť ich hneď ako stroj začne signalizovať ich vybitie.

 **OPATRNE:** Nikdy nenechávajte akumulátory úplne vybité, a to ani v prípade, keď sa stroj nepoužíva.

1. Premiestnite stroj do priestoru vyhradeného pre nabíjanie akumulátorov.


 **OPATRNE:** Umiestnite stroj do uzavretej miestnosti, s rovným a hladkým povrchom. V blízkosti stroja nesmú byť predmety, ktoré by mohli pri kontakte stroj poškodiť alebo ním byť poškodené.

 **NEBEZPEČENSTVO:** Miestnosť určená na nabíjanie akumulátorov musí byť vhodne vetraná, aby sa zabránilo hromadeniu plynov unikajúcich z akumulátorov.


2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).


3. Zatláčte páku odpojenia zbernej nádrže (6) a otočte zbernú nádrž do polohy údržby (**obr. 7**).


Pre vykonanie nabitia akumulátorov bez nabíjačky je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:

 **OPATRNE:** Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť poškodenie stroja.

- Odpojte konektor elektrickej inštalácie od konektora akumulátorov (**obr. 8**).
- Pripojte konektor kábla externej nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov.

 **POZNÁMKA:** Spojovací konektor nabíjačky akumulátorov je dodávaný spolu s vrecúškom, v ktorom sa nachádza tento návod a musí byť namontovaný na káble nabíjačky akumulátorov podľa príslušných pokynov.

 **NEBEZPEČENSTVO:** Pred pripojením akumulátorov k nabíjačke skontrolujte, či je vhodná na použité akumulátory.


 **POZNÁMKA:** Pozorne si prečítajte návod na používanie nabíjačky akumulátorov, ktorá sa bude používať na nabíjanie.


- Otočte zbernú nádrž, až kým sa čap plynovej pružiny (7) neoprie o nádrž na roztok (**obr. 9**).

 **OPATRNE:** Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.


- Po kompletnom cykle nabíjania otočte zbernú nádrž do polohy údržby a odpojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov od konektora akumulátorov.
- Pripojte konektor elektrickej inštalácie ku konektoru akumulátorov.
- Otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (**obr. 10**). Dbajte na to, aby správne zapadol systém prichytenia zbernej nádrže.


Pre vykonanie nabitia akumulátorov s nabíjačkou akumulátorov na stroji je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:


 **OPATRNE:** Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť poškodenie stroja.

 **POZNÁMKA:** Pozorne si prečítajte návod na používanie a údržbu nabíjačky akumulátorov, ktorá sa bude používať, dokument je priložený ku stroju.

- Otočte zbernú nádrž, až kým sa čap plynovej pružiny (7) neoprie o nádrž na roztok (**obr. 9**).
- Odložte krytku (8) zásuvky nabíjačky akumulátorov (**obr. 11**).

 **OPATRNE:** Pred pripojením akumulátorov k nabíjačke skontrolujte, či je vhodná na použité akumulátory.

 **VÝSTRAHA:** Pred pripojením napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky skontrolujte, či sa na nej nenachádza kondenzát alebo iné druhy kvapalín.

 **POZNÁMKA:** Napájací kábel nabíjačky akumulátorov je dodávaný vo vrecku, v ktorom sa nachádza tento návod.

- Pripojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky elektrickej siete.
- Pripojte konektor napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky nabíjačky akumulátorov.

 **OPATRNE:** Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.

- Po ukončení kompletného cyklu nabíjania odpojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov zo zásuvky elektrickej siete.
- Odpojte konektor napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov zo zásuvky nabíjačky akumulátorov.
- Nasaďte krytku (8) na zásuvku nabíjačky akumulátorov (**obr. 11**).
- Otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (**obr. 10**). Dbajte na to, aby správne zapadol systém prichytenia zbernej nádrže.

NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Pred naplnením nádrže na roztok vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené na plnenie nádrže na roztok.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Prejdite k prednej časti stroja a preverte, či je uzáver hydraulického rozvodu (9) dotiahnutý; v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 12**).

Nádrž na roztok je možné naplniť dvomi odlišnými spôsobmi:


- Odložte uzáver – dávkovač (10) a naplňte nádrž na roztok prostredníctvom gumovej hadice alebo vedra (**obr. 13**).
 - Pri použití plniacej rúrky (11) (**obr. 14**) plní táto rúrka funkciu udržania rúrky s vodou, a preto pamätajte na odloženie uzáveru – dávkovača (10) kvôli umožneniu správneho odvodu.
4. Naplňte nádrž čistou vodou s teplotou neprevyšujúcou 50 °C (122 °F) a vyššou ako 10 °C (50 °F). Je možné overiť množstvo v nádrži cez rúrkový ukazovateľ hladiny (12), umiestnený na ľavej strane stroja (**obr. 15**).


ČISTIACI ROZTOK

Pri verziách bez automatického systému dávkovania saponátu po naplnení nádrže na roztok čistou vodou pridajte tekutý koncentrovaný čistiaci prostriedok spôsobom uvedenými na výrobnom štítku čistiaceho prostriedku.

Aby sa predišlo tvorbe nadmerného množstva peny, ktorá by poškodila motor vysávania, použite minimálny percentuálny podiel predpísaného čistiaceho prostriedku.

 **OPATRNE:** Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

 **UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré neobsahujú uvedené označenie.


 **UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.


Pri verziách s automatickým dávkovaním saponátu po naplnení nádrže s roztokom čistou vodou postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené na plnenie nádrže na roztok.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Zatláčajte páku odpojenia zbernej nádrže (7) a otočte zbernú nádrž do polohy údržby (**obr. 7**).
4. Odpojte vložku samec (13) od vložky samica (14), ktorá sa nachádza na uzávère kanistra na čistiaci prostriedok (**obr. 16**).

 **POZNÁMKA:** Pred potiahnutím vložky samec stlačte páku na vložke samica.

5. Vyberte kanister na čistiaci prostriedok (15) z priestoru v nádrži na roztok tak, že ju uchopíte za držiak na kanistri (**obr. 17**).
6. Odskrutkujte uzáver (16) kanistra na čistiaci prostriedok (**obr. 18**).
7. Naplňte kanister požadovaným čistiacim prostriedkom spôsobom uvedeným na štítku umiestnenom na stroji.

 **OPATRNE:** Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

 **POZNÁMKA:** Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.

UPOZORNENIE: Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré neobsahujú uvedené označenie.

UPOZORNENIE: Dávkovací systém je špecificky určený pre časté udržiavacie čistenie. Je možné použiť kyslé alebo zásadité čistiace prostriedky na udržiavanie s hodnotami pH v rozmedzí od 4 do 10, ktoré neobsahujú: oxidačné činidlá, chlór alebo bróm, formaldehyd, minerálne rozpúšťadlá. Použité čistiace prostriedky musia byť vhodné pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Keď sa systém nepoužíva denne, umyte okruh po skončení pracovnej činnosti vodou. Tento systém je možné vylúčiť z činnosti. V prípade občasného použitia čistiaceho prostriedku s pH v rozmedzí 1 – 3 alebo 11 – 14 použite zariadenie na umývanie a osušovanie podláh v bežnom režime a pridajte čistiaci prostriedok do nádrže s čistou vodou a vyraďte dávkovací okruh.

8. Znovu správne zatvorte uzáver (16), aby sa zabránilo úniku kvapaliny počas pracovnej činnosti, dávajte pozor, aby bol filter nasávania čistiaceho prostriedku (17) správne umiestnený na dne kanistra (**obr. 19**).
9. Uložte kanister do príslušného priestoru vo vnútri nádrže na roztok, kanister uchopte za príslušnú rukoväť.
10. Spojte vložku samec s vložkou samica na uzávere kanistra na čistiaci prostriedok.
11. Otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (**obr. 10**). Dbajte na to, aby správne zapadol systém prichytenia zbernej nádrže.

VLOŽENIE FILTRA DO HYDRAULICKÉHO ROZVODU

Pred prvým použitím stroja je potrebné znovu poskladať filter hydraulického rozvodu, pretože z dôvodu dopravy boli vybraté filtrovací vložka a uzáver. Pre vloženie filtrovacej vložky do tela filtra hydraulického rozvodu postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

3. Uťahnite výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nadol skrutku s plastovou hlavou (18), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 20**).
4. Prejdite k prednej časti stroja, nasadte vložku filtra (19) do osadenia na uzávere (9) (**obr. 21**).

POZNÁMKA: Tesniaci krúžok na filtračnej vložke sa musí nasadiť do drážky na uzávere.

5. Naskrutkujte uzáver (9) na telo filtra čistiaceho roztoku (20) (**obr. 22**).

MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA (VERZIA S JEDNOU KEFOU)

Pre namontovanie kefy na telo podstavca postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

3. Prejdite na ľavú stranu stroja.
4. S podstavcom v zdvihnutej polohe vložte kefu do miesta jej uloženia na nosnom kotúči kief. Otáčajte kefou, dokiaľ tri výstupky na kefe nezapadnú do výklenkov v nosnom kotúči kiefy.
5. Otáčajte kefu skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k úchytnej pružine, a to až do dosiahnutia zaistenia (**obr. 23**).

MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA (VERZIA S DVOMA KEFAMI)

Pre namontovanie kefy na telo podstavca postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

3. Prejdite na ľavú stranu stroja.
4. Odmontujte ľavý ochranný kryt zásterky (21) a odkrutkujte matice (22) na tele podstavca (**obr. 24**).
5. S podstavcom v zdvihnutej polohe vložte kefu do miesta jej uloženia na nosnom kotúči kief. Otáčajte kefou, dokiaľ tri výstupky na kefe nezapadnú do výklenkov v nosnom kotúči kiefy.
6. Otáčajte kefu skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k úchytnej pružine, a to až do dosiahnutia zaistenia (**obr. 25**).
7. Vykonajte popísané úkony aj pre pravú kefu.

POZNÁMKA: Na obrázku **obr. 25** je znázornený smer otáčania pre uchytenie ľavej kefy, pri pravej kefe otáčajte opačným smerom.

MONTÁŽ ABRAZÍVNEHO KOTÚČA (ORBITÁLNA VERZIA)

Pre namontovanie abrazívneho tampónu na telo podstavca postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

3. Prejdite na ľavú stranu stroja.
4. S podstavcom v hornej polohe nasadte abrazívny kotúč do uloženia, ktoré sa nachádza v tele podstavca (**obr. 26**).

MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY

Stierač podlahy je z dôvodu zabalenia dodávaný tak, že je odmontovaný zo stroja a je potrebné vykonať jeho montáž na držiak stierača podlahy nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



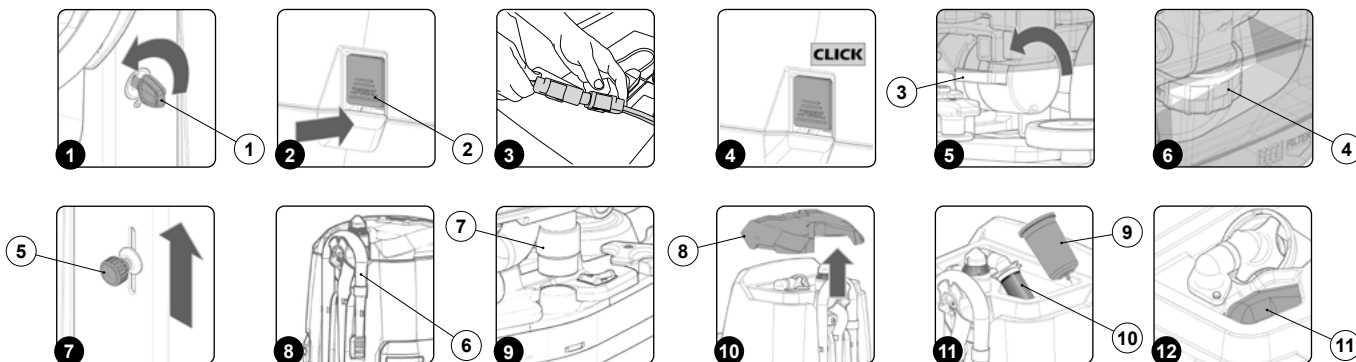
OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

2. Odskrutkujte plastové matice (23), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 27**).
3. Najskôr zasuňte ľavý čap (24), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy, do ľavej štrbiny (258), ktorá sa nachádza v držiaku stierača podlahy (**obr. 28**); postupujte pritom tak, aby puzdro priľnulo k stenám štrbiny, ktoré sa nachádzajú v držiaku stierača podlahy.
4. Zopakujte uvedený postup i pre pravý čap.
5. Zasuňte vysávaciu rúrku (26) do nátrubku (27), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy (**obr. 29**).



POZNÁMKA: Stierač podlahy bol vopred nastavený, avšak podľa potreby ho môžete nastaviť podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.

PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ



Pred začiatkom pracovnej činnosti postupujte nasledovne:

1. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktorý sa nachádza v nádrži na roztok, vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť a v opačnom prípade doplňte nádrž na roztok (prečítajte si odseky „[NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“ a „[ČISTIACI ROZTOK](#)“).
3. Skontrolujte, či je stav gúm stierača podlahy vyhovujúci pre plánovanú pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odsek „[VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“).
4. Skontrolujte, či je stav kief vhodný na vykonanie práce, v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odseky vzťahujúce sa k montáži kief alebo abrazívneho tampónu).
5. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač nachádza v polohe „0“, otočte kľúč (1) o štvrtinu otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek (**obr. 1**). V stave vypnutia stroja vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
6. Zatláčajte páku odpojenia zbernej nádrže (2) a otočte zbernú nádrž do polohy údržby (**obr. 2**).



OPATRNE: Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť poškodenie stroja.

7. Pripojte konektor akumulátorov ku konektoru hlavného rozvodu stroja (**obr. 3**).
8. Otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (**obr. 4**). Dbajte na to, aby správne zapadol systém prichytenia zbernej nádrže.
9. Prejdite k pravej zadnej časti stroja a skontrolujte, či nie je aktívna elektrobrzda redukčnej prevodovky motora. Otočte páku (3) v smere pohybu hodinových ručičiek (**obr. 5**).
10. Prejdite k prednej časti stroja a preverte, či je uzáver hydraulického rozvodu (4) uzavretý; v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 6**).
11. Prejdite k ľavej prednej časti stroja a skontrolujte, či je ventil vody úplne otvorený, otočte koliesko regulácie vody (5) v smere vyznačenom šípkou (**obr. 7**).
12. Prejdite k zadnej časti stroja a skontrolujte, či je uzáver rúry vypúšťania zbernej nádrže (6) zatvorený, v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 8**).

13. Skontrolujte, či je sacia rúrka (7) správne spojená s manžetou na tele stierača podlahy, v opačnom prípade ju pripojte (**obr. 9**).
14. Odstráňte kryt zbernej nádrže (8) (**obr. 10**).
15. Odstráňte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek ochranu plaváka (9) (**obr. 11**). Skontrolujte, či je filter – plavák (10) správne pripojený a čistý, v opačnom prípade ho vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
16. Skontrolujte, či je kôš filtra (11) správne pripojený a čistý (**obr. 12**), v opačnom prípade ho vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

SPUSTENIE PRACOVNEJ ČINNOSTI

Stroj môže pracovať v týchto pracovných režimoch:

- ECO-MODE, prečítajte si odsek „[REŽIM ECO MODE](#)“;
- MANUAL MODE, prečítajte si odsek „[REŽIM MANUAL MODE](#)“;
- PROGRAM ZONE, prečítajte si odsek „[REŽIM PROGRAM ZONE](#)“.

Ako príklad uvedieme režim programu mode, pre spustenie pracovnej činnosti v tomto režime postupujte takto:

1. Vykonať všetky kontroly uvedené v kapitole „[PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ](#)“.
2. Prejdite na miesto riadenia.
3. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Uvedte hlavný vypínač do polohy „I“ (**obr. 1**).
4. Prvá a druhá obrazovka umožňuje skontrolovať verzie softvéru karty s funkciami a displejovej karty.
5. O niekoľko sekúnd po zapnutí sa objaví stránka obrazovky „MAIN“ (**obr. 2**).

i **POZNÁMKA:** Štandardne je stroj nastavený s programom premiestnenie (**obr. 2**).

6. Zvoľte požadovaný pracovný program DS prepínačom (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
7. Zvoľte požadovanú pracovnú zónu, stlačte tlačidlo „ZONE“ (prečítajte si odsek „[REŽIM PROGRAMU ZONE](#)“).
8. Ak ste vybrali pracovný program zahŕňajúci „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“, otvorte prietok čistiaceho roztoku do hydraulického rozvodu stroja, presuňte koliesko (2) smerom nahor (**obr. 3**).
9. Stlačením pedála ovládania chodu (3) dôjde k spusteniu chodu stroja (**obr. 4**).



Ak ste vybrali pracovný program „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ stierač podlahy a podstavec klesnú na podlahu. Po stlačení pedála ovládania chodu motor pohonu, motor podstavca a motor vysávania začnú pracovať a následne začne pracovať aj elektromagnetický ventil a na kedy sa nanáša čistiaci roztok. Počas prvých metrov pracovnej činnosti skontrolujte, či je množstvo roztoku dostatočné a či stierač podlahy dokonale vysúša. Stroj teraz začne pracovať na plný výkon a bude pracovať až do úplného vyčerpania všetkého čistiaceho prostriedku alebo do vybitia akumulátorov.

POČÍTADLO HODÍN



- 3 Na riadiacom paneli je ovládací displej, v hornej strednej časti môžete pozorovať celkovú dobu použitia stroja.
- 2 Číslice pred symbolom „.“ informujú o hodinách, zatiaľ čo číslica, ktorá nasleduje po uvedenom symbole, identifikuje desatiny hodiny (desatina hodiny odpovedá šiestim minútam).
- 1 Blikanie symbolu „presýpacích hodín“ (1) informuje o tom, že počítadlo hodín práve počíta dobu prevádzky zariadenia.

INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV

Na riadiacom paneli je ovládací displej, v hornej strednej časti môžete pozorovať úroveň nabitia akumulátora.

Ukazovateľ pozostáva z dvoch symbolov úrovne nabitia, prvým je grafický symbol (2), druhým je číslica, ktorá označuje percento nabitia (3). Pri minimálnej úrovni nabitia začne grafický symbol (2) blikať a po niekoľkých sekundách zhasne; za týchto podmienok premiestnite zariadenie na miesto pre nabíjanie akumulátorov.

i **POZNÁMKA:** Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia kritickej úrovne nabitia akumulátorov dôjde k automatickému vypnutiu elektroprevodov kief. So zvyšným nabitím je ešte možné pred nabíjaním akumulátorov dokončiť sušenie.

i **POZNÁMKA:** Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia úrovne vybitia dôjde k automatickému vypnutiu sacieho motora.

DS PREPÍNAČ (DRIVE SELECT)

Pomocou DS prepínača môžete vybrať jeden z nasledujúcich programov:

- A. Premiestnenie: premiestnenie stroja bez práce.
- B. Len umývanie: použitie len kief umiestnených na umývacom podstavci.
- C. Osušovanie: použitie len stierača podlahy.
- D. Umývanie s osušovaním: použitie kief a stierača podlahy.

Stlačením jedného zo symbolov na prepínači prejdete z pracovnej obrazovky (**obr. 1**) na obrazovku „DRIVE SELECT“ (**obr. 2**). Z tejto obrazovky môžete:

1. Potvrdiť vybraný program.

i **POZNÁMKA:** na potvrdenie výberu programu stlačte hneď znova vybranú ikonu.

i **POZNÁMKA:** potom, ako ste potvrdili výber, vráťte sa na obrazovku práce (**obr. 1**).

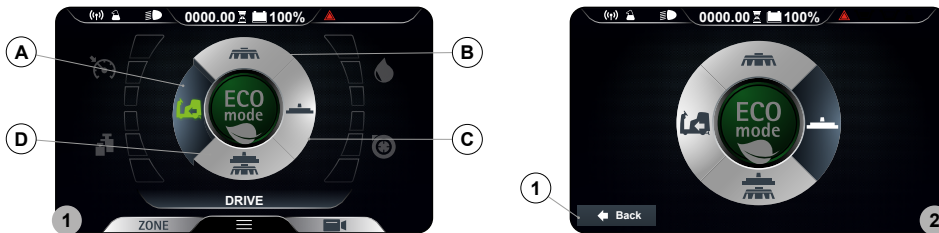
2. Zrušte výber a vráťte sa na obrazovku práce

i **POZNÁMKA:** na zrušenie výberu stlačte tlačidlo „back“ (1) (**obr. 2**) a vráťte sa na obrazovku práce bez zmeny používaného programu.

i **POZNÁMKA:** na zrušenie výberu počkajte 5 sekúnd bez žiadneho výberu a vráťte sa na obrazovku práce bez zmeny používaného programu.

3. Vyberte iný režim vzhľadom na označený.

! UPOZORNENIE: ak si želáte prejsť z pracovného programu s umývaním (iba umývanie alebo umývanie s osušovaním) do programu premiestnenia, nezabudnite vždy zvoliť program sania na dobu nevyhnutnú na zozbieranie čistiacieho roztoku, ktorý ostal na zemi.



PREMIESTNENIE



Po vybraní programu „PREMIESTNENIE“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

i **POZNÁMKA:** s týmto pracovným programom sa podstavec a držiak stierača podlahy dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy) a motory sa vypnú s príslušným oneskorením (aj keď pedál ovládania chodu nie je stlačený). Stlačením pedála ovládania chodu je napájaný len motor pohonu.

i **POZNÁMKA:** na prepínači DS je symbol programu prepravy (A) zelenej farby (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).

i **POZNÁMKA:** symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy. symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

Možné zobrazené ikony na ovládacom displeji sú:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol pracovných svetlometov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
4. Symbol všeobecného poplachu.

! UPOZORNENIE: ak je zobrazený, zastavte stroj, pre pokračovanie v práci si prečítajte odsek „[OBRAZOVKA POPLACHU](#)“.

5. Tlačidlo Eco-Mode.

i **POZNÁMKA:** ak v režime premiestnenie stlačíte tlačidlo Eco-Mode (8), aktivuje sa program umývania s osušovaním v úspornom režime.

6. Tlačidlo menu.

7. Tlačidlo zadnej kamery.

i **POZNÁMKA:** stlačením tlačidla zadnej kamery (7), ak je k dispozícii, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „[ZADNÁ KAMERA \(VOLITEĽNÁ\)](#)“ na pokračovanie v práci.

8. Tlačidlo Zone.

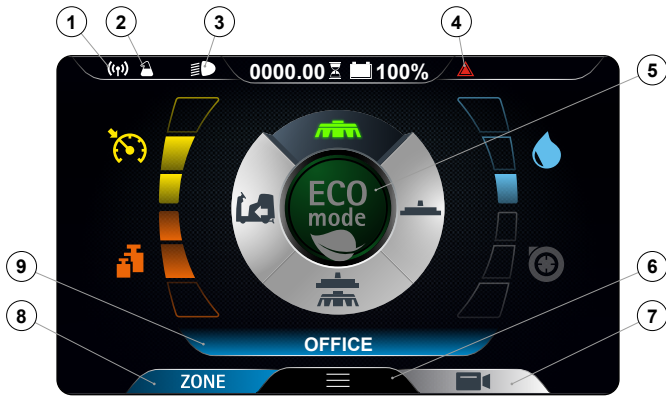
i **POZNÁMKA:** ak v režime premiestnenie stlačíte tlačidlo Zone (8), otvorí sa okno výberu zóny (prečítajte si odsek „[REŽIMY PROGRAMU ZONE](#)“), po výbere zóny prejdite do režimu umývania s osušovaním s programom vybranej zóny.

9. Textový ukazovateľ.

i **POZNÁMKA:** na textovom ukazovateli (9) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

i **POZNÁMKA:** Ak sa počas premiestňovania vyskytne nutnosť aktivovať stretávacie svetlá, prečítajte si odsek „[PRACOVNÉ SVETLOMETY](#)“.

UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA



Po vybraní programu „UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

i **POZNÁMKA:** s týmto pracovným programom sa stlačením pedála ovládania chodu dostávajú do pracovnej polohy iba podstavce (v kontakte s podlahou), zatiaľ čo stierač podlahy zostane v pokojovej polohe (zdvihnutý z podlahy). Elektromagnetický ventil podstavca a čerpadlo vodného systému sú napájané (iba ak je výška hladiny čistiaceho roztoku iná ako nula). Pri stlačení pedála ovládania chodu podstavce, elektromagnetický ventil, elektrické čerpadlo a motor pohonu budú napájané.

i **POZNÁMKA:** na prepínači DS je symbol programu umývania bez osušovania (B) zelenej farby (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).

i **POZNÁMKA:** symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy. symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

i **POZNÁMKA:** po uvoľnení pedála ovládania chodu sa všetky motory podstavca zastavia s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa všetky podstavce dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sa znova spustí predtým použitý pracovný program s rovnako nastavenými parametrami ako pred zastavením.

i **POZNÁMKA:** ak sa s týmto aktívnym programom vykoná spätný chod, teleso podstavca zostane v kontakte s podlahou, motor bude pracovať ďalej ale elektromagnetický ventil nebude na kedy nanášať čistiaci roztok.

Možné zobrazené ikony na ovládacom displeji sú:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol pracovných svetlometov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
4. Symbol všeobecného poplachu.

! **UPOZORNENIE:** ak je zobrazený, zastavte stroj, pre pokračovanie v práci si prečítajte odsek „[OBRAZOVKA POPLACHU](#)“.

5. Tlačidlo Eco-Mode.

i **POZNÁMKA:** ak stlačíte tlačidlo Eco-Mode (8), aktivuje sa aktuálne používaný pracovný program v úspornom režime, na zrušenie úsporného režimu si prečítajte odsek „[REŽIM ECO MODE](#)“.

6. Tlačidlo menu.

7. Tlačidlo zadnej kamery.

POZNÁMKA: stlačením tlačidla zadnej kamery (7), ak je k dispozícii, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „[ZADNÁ KAMERA \(VOLITEL'NÁ\)](#)“ na pokračovanie v práci.

8. Tlačidlo Zone

POZNÁMKA: ak sa počas práce vyskytne potreba zmeniť používaný program, stlačte tlačidlo Zone (8) (prečítajte si odsek „[REŽIMY PROGRAMU ZONE](#)“).

9. Textový ukazovateľ.

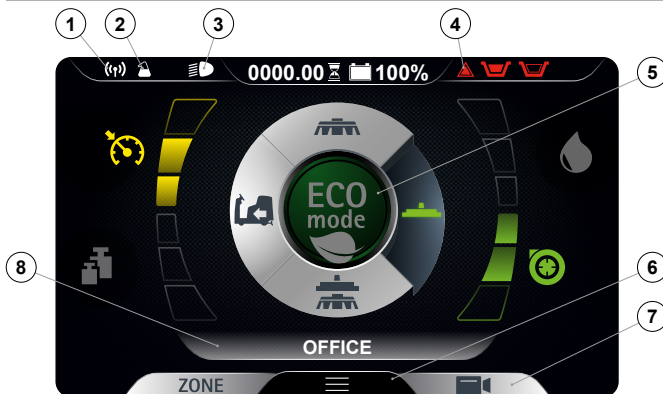
POZNÁMKA: na textovom ukazovateli (9) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

POZNÁMKA: Ak sa počas práce vyskytne nutnosť aktivovať stretávacie svetlomety, prečítajte si odsek „[PRACOVNÉ SVETLOMETY](#)“.



UPOZORNENIE: nikdy nevypínajte stroj so stieračom podlahy alebo s podstavcami v kontakte s podlahou

OSUŠOVANIE



Po vybraní programu „OSUŠOVANIE“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

POZNÁMKA: s týmto pracovným programom sa stlačením pedála ovládania chodu dostáva do pracovnej polohy len stierač podlahy (v kontakte s podlahou), zatiaľ čo podstavce zostanú v pokojovej polohe (zdvihnuté z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sací motor a motor pohonu budú napájané.

POZNÁMKA: na prepínači DS je symbol programu osušovania (C) zelenej farby (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy. symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

POZNÁMKA: uvoľnením pedála ovládania chodu sa sací motor zastaví s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa držiak stierača podlahy dostane do pokojovej polohy (zdvihnutý z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sa znova spustí predtým použitý pracovný program s rovnako nastavenými parametrami ako pred zastavením.

POZNÁMKA: ak vykonáte spätný chod s týmto programom, držiak stierača podlahy sa dostane do pokojovej polohy (zdvihnutý z podlahy) a sací motor sa vypne s príslušným oneskorením.

Možné zobrazené ikony na ovládacom displeji sú:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol pracovných svetlomietov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
4. Symbol všeobecného poplachu.



UPOZORNENIE: ak je zobrazený, zastavte stroj, pre pokračovanie v práci si prečítajte odsek „[OBRAZOVKA POPLACHU](#)“.

5. Tlačidlo Eco-Mode.

POZNÁMKA: ak stlačíte tlačidlo Eco-Mode (5), aktivuje sa aktuálne používaný pracovný program v úspornom režime, na zrušenie úsporného režimu si prečítajte odsek „[REŽIM ECO MODE](#)“.

6. Tlačidlo menu.

7. Tlačidlo zadnej kamery.

POZNÁMKA: stlačením tlačidla zadnej kamery (7), ak je k dispozícii, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „[ZADNÁ KAMERA \(VOLITEL'NÁ\)](#)“ na pokračovanie v práci.

8. Textový ukazovateľ.

POZNÁMKA: na textovom ukazovateli (8) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

POZNÁMKA: Ak sa počas práce vyskytne nutnosť aktivovať stretávacie svetlomety, prečítajte si odsek „[PRACOVNÉ SVETLOMETY](#)“.

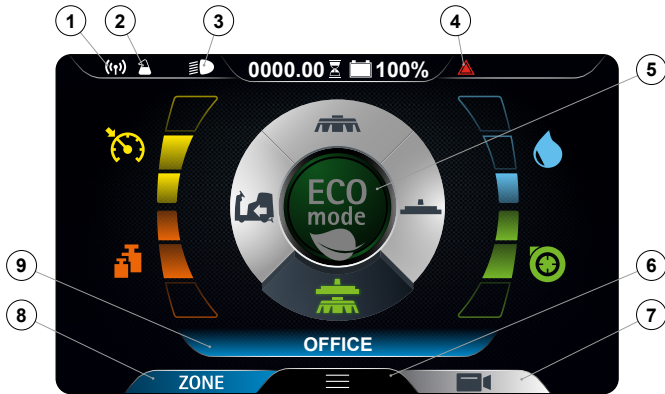


UPOZORNENIE: Úkon osušovania bez umývania môžete vykonať len vtedy, ak ste predtým použili stroj na vykonanie práce umývania bez osušovania.



UPOZORNENIE: nikdy nevypínajte stroj so stieračom podlahy v kontakte s podlahou

UMÝVANIE A OSUŠOVANIE



Po vybraní programu „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

- i** **POZNÁMKA:** s týmto pracovným programom sa stlačením pedála ovládania chodu podstavca a stierač podlahy dostanú do pracovnej polohy (v kontakte s podlahou). Stlačením pedála ovládania chodu budú všetky motory napájané. Elektromagnetický ventil podstavca a čerpadlo vodného systému budú napájané (iba ak je výška hladiny čistiaceho roztoku iná ako nula).
- i** **POZNÁMKA:** na prepínači DS je symbol programu umývania s osušovaním (D) zelenej farby (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
- i** **POZNÁMKA:** symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy. symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

- i** **POZNÁMKA:** po uvoľnení pedála ovládania chodu sa všetky motory podstavca a sací motor zastavia s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa všetky podstavce a teleso stierača podlahy dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sa znova spustí predtým použitý pracovný program s rovnako nastavenými parametrami ako pred zastavením.
- i** **POZNÁMKA:** ak sa s týmto aktívnym programom vykoná spätný chod, teleso podstavca zostane v kontakte s podlahou, motor bude pracovať ďalej ale elektromagnetický ventil nebude na kefy nanášať čistiaci roztok. Držiak stierača podlahy sa dostáva do pokojovej polohy (zdvihnutý z podlahy) a sací motor sa vypína s príslušným oneskorením.

Možné zobrazené ikony na ovládacom displeji sú:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol pracovných svetlometov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
4. Symbol všeobecného poplachu.

! **UPOZORNENIE:** ak je zobrazený, zastavte stroj, pre pokračovanie v práci si prečítajte odsek „[OBRAZOVKA POPLACHU](#)“.

5. Tlačidlo Eco-Mode.

i **POZNÁMKA:** ak stlačíte tlačidlo Eco-Mode (5), aktivuje sa aktuálne používaný pracovný program v úspornom režime, na zrušenie úsporného režimu si prečítajte odsek „[REŽIM ECO MODE](#)“.

6. Tlačidlo menu.
7. Tlačidlo zadnej kamery.

i **POZNÁMKA:** stlačením tlačidla zadnej kamery (7), ak je k dispozícii, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „[ZADNÁ KAMERA \(VOLITEĽNÁ\)](#)“ na pokračovanie v práci.

8. Tlačidlo Zone

i **POZNÁMKA:** ak sa počas práce vyskytne potreba zmeniť používaný program, stlačte tlačidlo Zone (8) (prečítajte si odsek „[REŽIMY PROGRAMU ZONE](#)“).

9. Textový ukazovateľ.

i **POZNÁMKA:** na textovom ukazovateli (9) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

POZNÁMKA: Ak sa počas práce vyskytne nutnosť aktivovať stretávacie svetlomety, prečítajte si odsek „[PRACOVNÉ SVETLOMETY](#)“.



UPOZORNENIE: nikdy nevypínajte stroj so stieračom podlahy alebo s podstavcami v kontakte s podlahou

ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNENIA ZBERNEJ NÁDRŽE

Stroj v štandardnej verzii NIE JE vybavený zariadením na kontrolu prepĺnenia, pretože objem zbernej nádrže je väčší ako kapacita nádrže na roztok. Pre mimoriadne prípady je k dispozícii mechanické zariadenie (plavák), ktoré sa nachádza pod vekom zbernej nádrže. Pri naplnení zbernej nádrže zatvorí priechod vzduchu do motora vysávania, aby ho ochránil; v tomto prípade bude zvuk motora vysávania hlbší. Vyprázdnite zbernú nádrž (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

PRÍDAVNÉ FUNKCIE

REŽIM ECO MODE

V strede DS prepínača sa nachádza tlačidlo ECO-MODE (ECO), jeho stlačením sa aktivuje program „REŽIM ECO-MODE“, ktorý zaručuje najlepší výkon, čo sa týka spotreby a čistoty. Pre zapnutie programu ECO-MODE postupujte takto:

1. Prejdite na miesto riadenia.
2. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Uvedte hlavný vypínač do polohy „I“ (**obr. 1**).
3. Zvoľte program ECO-MODE pomocou tlačidla (2) na prepínači DS (**obr. 2**).



POZNÁMKA: tlačidlo ECO-MODE sivej farby označuje, že úsporný režim nie je aktívny. tlačidlo ECO-MODE zelenej farby označuje, že úsporný režim je aktívny. Okrem toho, ak je režim ECO-MODE aktívny, na displeji sa v textovom riadku (3) objaví nápis „ECO mode“ (**obr. 2**).



POZNÁMKA: stlačením tlačidla (2) na prepínači DS (**obr. 2**) sa zapne program UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM, ak si želáte použiť iný pracovný program, zvoľte ho pomocou DS prepínača (prečítajte si odsek „[DS PREPÍNAČ \(DRIVE SELECT\)](#)“).

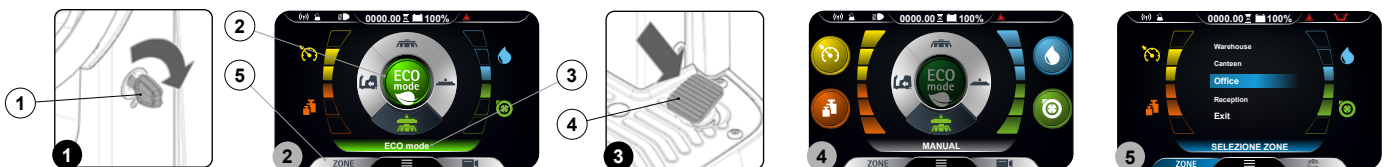
4. Stlačením pedála ovládania chodu (4) dôjde k spusteniu chodu stroja (**obr. 3**).



POZNÁMKA: ak sa počas práce v režime ECO-MODE stlačí tlačidlo (2), stroj prejde do režimu MANUAL MODE a ponechá aktívny práve používaný program (**obr. 4**).



POZNÁMKA: Ak sa počas práce v režime ECO-MODE stlačí tlačidlo „ZONE“ (4), stroj prejde do režimu PROGRAM ZONE (**obr. 2**), len čo sa stlačí tlačidlo (4), na displeji sa objaví stránka pre voľbu pracovnej zóny (**obr. 5**).



REŽIM MANUAL MODE

Pre zapnutie programu MANUAL MODE postupujte takto:

1. Prejdite na miesto riadenia.
2. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Uvedte hlavný vypínač do polohy „I“ (**obr. 1**).
3. Pomocou DS prepínača (2) zvoľte požadovaný pracovný program, prečítajte si odsek „[DS PREPÍNAČ \(DRIVE SELECT\)](#)“ (**obr. 2**).



POZNÁMKA: voľbou jedného z troch pracovných programov na DS prepínači sa automaticky zapne režim ECO-MODE.

4. Vypnite režim ECO-MODE stlačením tlačidla (3) v strede DS prepínača (**obr. 2**), displej prejde z režimu ECO-MODE (**obr. 2**) do režimu MANUAL MODE (**obr. 3**).



POZNÁMKA: tlačidlo ECO-MODE sivej farby označuje, že úsporný režim nie je aktívny. tlačidlo ECO-MODE zelenej farby označuje, že úsporný režim je aktívny. Okrem toho, ak je režim ECO-MODE aktívny, na displeji sa v textovom riadku (4) objaví nápis „MANUAL“ (**obr. 2**).

5. Stlačením pedála ovládania chodu (5) dôjde k spusteniu chodu stroja (**obr. 4**).

- i** **POZNÁMKA:** Ak sa počas práce v režime MANUAL MODE stlačí tlačidlo (3) (**obr. 2**), stroj prejde do režimu ECO-MODE a ponechá aktívny práve používaný program.
- i** **POZNÁMKA:** Ak sa počas práce v režime MANUAL MODE stlačí tlačidlo „ZONE“ (6), stroj prejde do režimu PROGRAM ZONE, len čo sa stlačí tlačidlo (6), na displeji sa objaví stránka pre voľbu pracovnej zóny (**obr. 5**).

V manuálnom režime sú zobrazené tieto tlačidlá:

- A. Regulácia čistiaceho roztoku.
- B. Výkonová úroveň sacieho motora.
- C. Úroveň tlaku pôsobiaca na stredový podstavec.
- D. Úroveň maximálnej rýchlosti pojazdu.

- i** **POZNÁMKA:** tieto štyri tlačidlá sú vždy zobrazené ale sú voliteľné vo funkcii vybraného pracovného režimu. Zvlášť pokiaľ ide o:
 - Premiestnenie: zobrazeným tlačidlom bude tlačidlo maximálnej rýchlosti.
 - Umývanie bez osušovania: zobrazenými tlačidlami budú tlačidlá maximálnej rýchlosti, regulácia čistiaceho roztoku a nastavenie úrovne tlaku pôsobiacej na stredový podstavec.
 - Osušovanie: zobrazenými tlačidlami budú tlačidlá maximálnej rýchlosti a výkonová úroveň sacieho motora.
 - Umývanie s osušovaním: zobrazenými tlačidlami budú tlačidlá maximálnej rýchlosti, regulácie čistiaceho roztoku, nastavenie tlaku pôsobiaceho na stredový podstavec a výkonová úroveň sacieho motora.

- i** **POZNÁMKA:** neaktivované tlačidlá a príslušné ukazovatele sú sivej farby.

- i** **POZNÁMKA:** s každým stlačením jedného z aktivovaných tlačidiel sa cyklicky zvyšuje príslušná úroveň. Len regulácia čistiaceho roztoku umožňuje nulovú úroveň.

- i** **POZNÁMKA:** na aktiváciu alebo zrušenie režimu „MANUAL ZONE“ si prečítajte Návod na programovanie.



REŽIM PROGRAM ZONE

- i** Programy zone sú programy uložené v pamäti stroja, úrovne parametrov:
 - Tlak pôsobiaci na podstavec
 - Rýchlosť pojazdu
 - Regulácia prietoku čistiaceho roztoku
 - Výkon sacieho motora

Sú pevne stanovené a projektované na typ prostredia, v ktorom má stroj pracovať. Pre výber programu z program zone vykonajte nasledovné:

1. Z ktorejkoľvek obrazovky stlačte tlačidlo „ZONE“ (1) (**obr. 1**).
2. Po stlačení tlačidla (1) sa objaví ponuka „ZONE SELECTION“ (**obr. 2**), zvolte jeden z uložených programov.

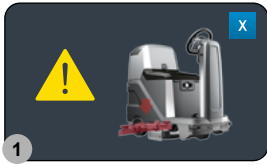
- i** **POZNÁMKA:** vybraný názov z program zone sa objaví na textovom ukazovateli (3) (**obr. 1**).

- i** **POZNÁMKA:** pre odchod z program zone:
 - Z menu program zone vyberte tlačidlo „EXIT“
 - Aktivujte a potom deaktivujte tlačidlo ECO-MODE.

- i** **POZNÁMKA:** tlačidlo ZONE modrej farby označuje, že vybraná pracovná oblasť je aktívna, v tomto prípade tlačidlo ECO-MODE nie je aktívne.

- i** **POZNÁMKA:** Na aktiváciu alebo zrušenie režimu „MANUAL ZONE“ si prečítajte Návod na programovanie.

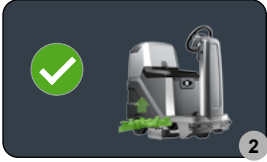
REŽIM INTELIGENTNÉHO OSUŠOVANIA



Pri prechode z programu umývanie s osušovaním do programu premiestnenie (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“), sa funkcia osušovania oneskorí o časový úsek „Reset Delay“.

POZNÁMKA: kým je funkcia aktívna, na ovládacom displeji sa zobrazuje ikonka znázornená na **obr. 1**.

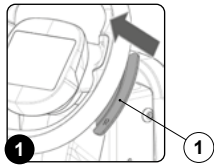
Po uplynutí časového úseku „Reset Delay“ sa telo stierača podlahy nastaví do pokojovej polohy (zdvihnutý z podlahy) a motor vysávania sa vypne podľa svojho času „Reset Delay“.



POZNÁMKA: je možné túto funkciu vopred zrušiť stlačením symbolu „X“, nachádzajúcom sa na **obr. 1**.

POZNÁMKA: po ukončení funkcie inteligentného osušovania sa na ovládacom displeji zobrazuje ikonka znázornená na **obr. 2**.

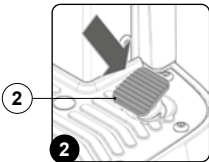
FUNKCIA SPÄTNÉHO CHODU



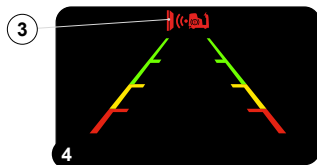
Tento stroj je vybavený pohonom s elektronickým riadením. Spätný chod zariadenia sa ovláda nižšie uvedeným spôsobom:

1. Presuňte páku „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE SPÄTNÉHO CHODU“ (1), ktorá sa nachádza pod volantom (**obr. 1**).
2. Stlačte pedál ovládania chodu (2) (**obr. 2**); stroj sa začne pohybovať smerom dozadu.

OPATRNE: rýchlosť spätného chodu je znížená v porovnaní s rýchlosťou pojazdu dopredu, aby vyhovela platným normám bezpečnosti práce.

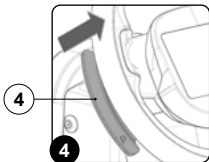


POZNÁMKA: na vyradenie spätného chodu presuňte znova páku (1) umiestnenú pod volantom (**obr. 1**).



POZNÁMKA: hneď po presunutí páky (1) sa aktivuje akustické zariadenie, ktoré upozorňuje, že je zaradený spätný chod.

POZNÁMKA: ak zaradíte spätný chod so stieračom podláh v pracovnej polohe, hneď po stlačení pedála ovládania chodu sa stroj začne pohybovať dozadu a teleso stierača podláh sa zdvihne do pokojovej polohy.



POZNÁMKA: ak zaradíte spätný chod s podstavcom v pracovnej polohe, hneď po stlačení pedála ovládania chodu sa stroj začne pohybovať dozadu, teleso podstavca zostane v pracovnej polohe ale elektromagnetický ventil prestane nanášať čistiaci roztok na kefy.

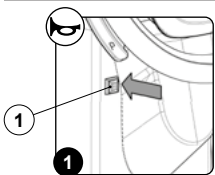
POZNÁMKA: Ak zaradíte spätný chod s prídavnou kamerou (voliteľnou), na celej obrazovke sa zobrazí obraz pripojenej kamery, platí pre verziu PLUS.

POZNÁMKA: ak je aktívna funkcia „Brake“ parametra „Anticollision“, posunutím páky (1), funkcia začne automaticky spomaľovať stroj po dosiahnutí príslušnej (parametrom nastavenej) vzdialenosti automaticky spomaľovať. Ak je funkcia „Brake“ aktivovaná, na ovládacom displeji bude viditeľný červený symbol (3) (**obr. 3**).

POZNÁMKA: ak je aktívna funkcia „Brake“ parametra „Anticollision“, posunutím páky „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE EXTRA PRÍTLAKU“ (4) nachádzajúcej sa pod volantom (**obr. 4**) na dobu viac ako tri sekundy sa deaktivuje funkcia „Brake“, ale ostane aktívna funkcia, ktorá pri priblížení sa stroja ku prekážke začne vydávať zvukový signál.

POZNÁMKA: ak má symbol (42) červenú farbu, znamená to, že funkcia „Brake“ je aktívna, ak má symbol (3) sivú farbu, znamená to, že funkcia „Brake“ nie je aktívna.

AKUSTICKÝ HLÁSIČ



Stroj je vybavený akustickým hlásičom, ktorý je možné kedykoľvek zapnúť stlačením tlačidla (1), ktoré sa nachádza na ovládacom paneli (**obr. 1**).

ZADNÁ KAMERA (VOLITEĽNÁ)



Stroj môže byť na požiadanie vybavený zadnou kamerou, ktorá umožňuje kontrolovať stav podlahy, po ktorej ste práve prešli, okrem toho uľahčuje úkony spätného chodu a umožňuje rozlíšiť prípadné prekážky počas ovládania.

Na aktiváciu zadnej kamery vykonajte nasledovné:

1. Z ktorejkoľvek obrazovky stlačte tlačidlo „KAMERA“ (1) (obr. 1).
2. Hneď ako stlačíte tlačidlo (1), zobrazí sa na celej obrazovke obraz pripojenej kamery.



i **POZNÁMKA:** pre odchod z obrazovky kamery stlačte akékoľvek miesto na obrazovke okrem okrajov displeja.

EXTRA-PRÍTLAK PODSTAVCA S KEFAMI

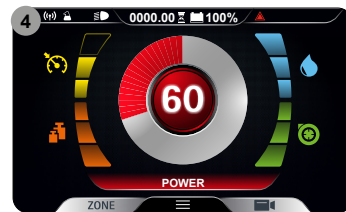
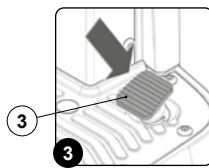
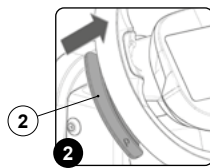
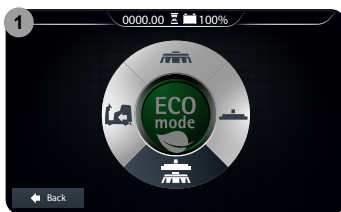
Tento stroj počas pracovnej činnosti disponuje možnosťou pridať tlak na kefy, a to nižšie uvedeným spôsobom:

1. Presvedčte, že teleso podstavca je v kontakte s podlahou, v opačnom prípade vyberte na prepínači DS programy „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ alebo „UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA“ (obr. 1).
2. Presuňte páku „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE EXTRA PRÍTLAKU“ (1), ktorá sa nachádza pod volantom (obr. 2).
3. Stlačte pedál ovládania chodu (2) (obr. 3); stroj spustí pracovnú činnosť.

i **POZNÁMKA:** hneď po presunutí páky (1) sa na ovládacom displeji objaví obrazovka „POWER“ (obr. 4), v strede obrazovky je znázornený grafický symbol (3) a číselný symbol (4), ktoré predstavujú odpočítavanie.

i **POZNÁMKA:** Pri aktivácii funkcie extra prítlaku stroj spustí odpočítavanie a počas neho na teleso podstavca pôsobí vyšší prítlak, než je štandardný.

i **POZNÁMKA:** na konci odpočítavania sa vrátite na predtým používanú obrazovku práce a prítlak pôsobiaci na podstavec sa vráti na štandardnú hodnotu.



SYSTÉM RECYKLÁCIE ČISTIACEHO ROZTOKU (VERZIE FLR)



Na požiadanie sa môže stroj vybaviť systémom, ktorý umožňuje recykláciu roztoku čistiaceho prostriedku, aby sa zvýšila produktivita počas činnosti, pretože sa obmedzia prestávky nevyhnutné pre vyprázdnenie opätovné naplnenie nádrží. Následne sa zredukuje použitie vody a saponátu, čím sa zvýši bezpečnosť obsluhy, ktorá je týmto menej často v kontakte s chemickými látkami a rovnako sa chráni životné prostredie.

Na jeho aktiváciu vykonajte nasledovné.

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (obr. 1).
2. Stlačte tlačidlo zapnutia – vypnutia systému FLR (2) (obr. 2).



i **POZNÁMKA:** ak je symbol (2) sivej farby, systém FLR nie je aktívny, ak je symbol (2) zelenej farby, systém FLR je aktívny.

i **POZNÁMKA:** Pre opustenie stránky počkajte niekoľko sekúnd a nič nestláčajte alebo stlačte zobrazených tlačidiel).

akékoľvek miesto na displeji (okrem

i **POZNÁMKA:** systém FLR sa aktivuje zapnutím elektrického čerpadla nachádzajúceho sa vo vodnom systéme stroja.

i **POZNÁMKA:** ak sa aktivuje systém FLR, na pracovnej obrazovke sa objaví príslušný symbol (3).

i **POZNÁMKA:** ak chcete zrušiť systém FLR, stlačte znova tlačidlo (2).

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.

3. Stroj bude pokračovať v práci až do vypotrebovania roztoku čistiaceho prostriedku z oboch nádrží.

PRACOVNÉ SVETLOMETY



Stroj je vybavený prednými a zadnými pracovnými svetlometmi. Na ich aktiváciu vykonajte nasledovné.

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (**obr. 1**).
2. Stlačte tlačidlo zapnutia – vypnutia pracovných svetlometov (2) (**obr. 2**).

i **POZNÁMKA:** ak je symbol (2) sivej farby, pracovné svetlomety nie sú aktívne, ak symbol (2) je zelenej farby, pracovné svetlomety sú aktívne.

i **POZNÁMKA:** Pre opustenie stránky počkajte niekoľko sekúnd a nič nestláčajte alebo stlačte akékoľvek miesto na displeji (okrem zobrazených tlačidiel).

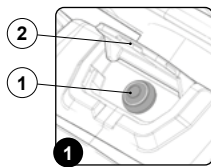
i **POZNÁMKA:** obrysové svetlá sa rozsvietia pri zapnutí stroja.

i **POZNÁMKA:** ak aktivujete pracovné svetlomety, na obrazovke sa objaví im určený symbol (3).

i **POZNÁMKA:** ak chcete vypnúť svetlomety, stlačte tlačidlo (2).

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.

AUTOMATICKÉ VYŽIADANIE TECHNICKEJ PODPORY (VERZIE FFM)



Stroj je vybavený automatickým systémom aktivácie vyžiadania naliehavej technickej asistencie. Pre zapnutie tejto funkcie musí operátor stlačiť tlačidlo (2) umiestnené pod dvierkami (1) so symbolom „SOS“ (**obr. 1**).

i **POZNÁMKA:** pre aktiváciu automatického systému technickej asistencie musí byť stroj vybavený súpravou FIMAP FLEET MANAGEMENT.

i **POZNÁMKA:** Aby bolo možné odoslať správu vyžiadania technickej asistencie, stroj musí byť zapnutý a musí byť v dosahu signálu pre odoslanie údajov.

AUTOMATICKÝ SYSTÉM DÁVKOVANIA ČISTIACEHO PROSTRIEDKU (VERZIE FSS)



Stroj môže byť na požiadanie vybavený systémom, ktorý umožňuje oddelene dávkovať čistiaci prostriedok do vody v nádrži na roztok. Na jeho aktiváciu vykonajte nasledovné:

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (**obr. 1**).
2. Stlačte tlačidlo zapnutia – vypnutia pracovných svetlometov (2) (**obr. 2**).

i **POZNÁMKA:** ak je symbol (2) sivej farby, systém FSS nie je aktívny, ak je symbol (2) zelenej farby, systém FSS je aktívny.

i **POZNÁMKA:** Pre opustenie stránky počkajte niekoľko sekúnd a nič nestláčajte alebo stlačte akékoľvek miesto na displeji (okrem zobrazených tlačidiel).

i **POZNÁMKA:** systém FSS sa aktivuje s aktiváciou elektrického čerpadla nachádzajúceho sa vo vodnom systéme stroja.

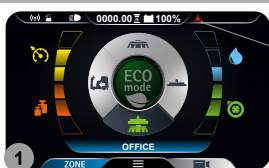
i **POZNÁMKA:** ak sa aktivuje systém FSS, na obrazovke práce sa objaví jemu určený symbol (3).

i **POZNÁMKA:** ak chcete zrušiť systém FSS, stlačte znova tlačidlo (2).

! **UPOZORNENIE:** pred každým začiatkom práce nezabudnite aktivovať systém FSS.

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.

OBRAZOVKA POPLACHU



Ak urobíte chybu, objaví sa symbol (1) v informačnom poli (**obr. 1**), ten zostane zobrazený až do odstránenia chyby. Okrem toho sa zobrazí prekryvané okno „CHYBA“ (**obr. 2**), v ktorom sa uvádza číslo poplachu, príslušná skupina a malý opis. Pri výskyte chyby vykonajte nasledovné:

1. Zastavte stroj a stlačte tlačidlo (2) (**obr. 2**).
2. Ak chyba pretrváva, vypnite stroj, počkajte aspoň desať sekúnd a zapnite stroj.



i **POZNÁMKA:** pre zatvorenie obrazovky chyby stlačte tlačidlo (3) (**obr. 2**).

3. Ak chyba pretrváva, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

i **POZNÁMKA:** symbol (1) (**obr. 1**) zostane zobrazený, až kým sa chyba nevyrieši.

TUTORIÁL

Vo vnútornej pamäti stroja sa nachádza návod na použitie, ktorý na konkrétnych príkladoch vysvetľuje:

- Prvé uvedenie stroja do chodu (dokument v jazykoch IT-EN-ES-FR-DE).
- Bežnú údržbu vykonávanú na stroji (dokument v jazykoch IT-EN-ES-FR-DE).
- Návod na použitie a údržbu stroja (dokument v jazykoch IT-EN-ES-FR-DE).

Na ich aktiváciu vykonajte nasledovné.

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (**obr. 1**).
2. Stlačte tlačidlo TUTO RIAL (2) (**obr. 2**).

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.

3. Na obrazovke tutoriál (**obr. 3**) si vyberte problémy, ktoré si chcete preštudovať:

- Použitie stroja.
- Každodenná údržba.
- Mimoriadna údržba.

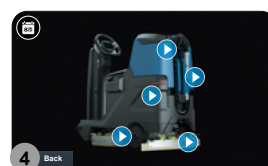
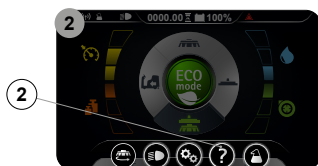
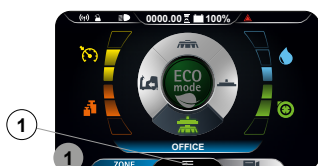
i **POZNÁMKA:** vyberte tlačidlo „POUŽITIE STROJA“ (A) na zhládnutie videa, ktoré vysvetľuje jednotlivé vykonávané kroky na prípravu stroja na prácu (**obr. 3**).

i **POZNÁMKA:** vyberte tlačidlo „KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA“ (B) na zhládnutie videa, ktoré vysvetľuje každodenne vykonávanú údržbu stroja (**obr. 3**). Po vybraní tohto tlačidla sa objaví obrazovka na výber videa na zhládnutie (**obr. 4**), máte možnosť vidieť nasledujúce názorné videá:

- Vyprázdnenie a čistenie zbernej nádrže.
- Čistenie vysávacej rúrky a telesa stierača podlahy.
- Čistenie filtra sacieho motora.
- Vyprázdnenie a čistenie zbernej nádrže a filtra vodného systému.

i **POZNÁMKA:** vyberte tlačidlo „MIMORIADNA ÚDRŽBA“ (C) na zhládnutie videa, ktoré vysvetľuje každodenne vykonávanú údržbu stroja (**obr. 3**). Po vybraní tohto tlačidla sa objaví obrazovka na výber videa na zhládnutie (**obr. 4**), máte možnosť vidieť nasledujúce názorné videá:

- Výmena gúm stierača podlahy.
- Výmena kief podstavca.
- Nastavenie gúm stierača podlahy.

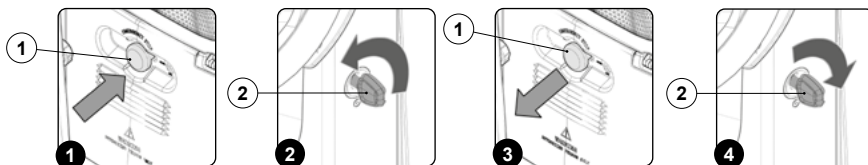


TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA

Ak by sa počas pracovnej činnosti vyskytli problémy, stlačte tlačidlo núdzového zastavenia (1), ktoré sa nachádza na ochrannom kryte elektrického rozvodu (**obr. 1**).

! **OPATRNE:** Tento ovládací prvok preruší elektrický obvod, ktorý vedie od akumulátorov do rozvodu stroja.

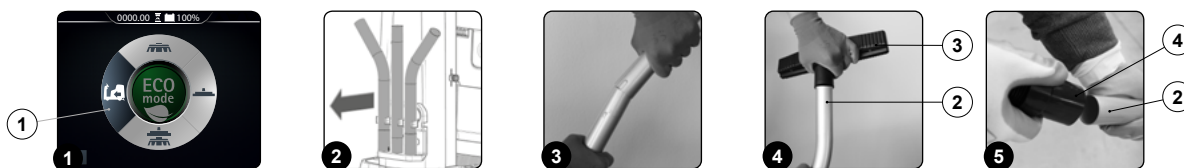
- i** **POZNÁMKA:** Na obnovenie pracovnej činnosti po zastavení a vyriešení problému:
- Uvedte hlavný vypínač do polohy „0“ (**obr. 2**).
 - Presuňte dopredu tlačidlo núdzového zastavenia, ktoré je v tvare hribe (1) (**obr. 3**).
 - Uvedte hlavný vypínač do polohy „I“ (**obr. 4**).



SÚPRAVA SACEJ TRUBICE NA KVAPALINY (VOLITEĽNÁ)

Na požiadanie sa stroj môže vybaviť SACOU RÚRKOU, ktorá umožňuje presnejšie zamerané sanie čistiaceho roztoku, ktorý bol predtým nanesený. Na jeho aktiváciu vykonajte nasledovné.

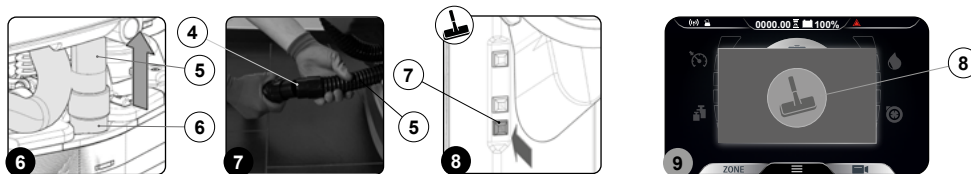
1. Prostredníctvom prepínača DS nachádzajúceho sa na ovládacom displeji uvedte telo podstavca a telo stierača do pokojovej polohy (**obr. 1**), zvolte program „PREMIESTNENIE“ (1) (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
2. Z úložného priestoru vyberte všetky komponenty sacej súpravy (**obr. 2**).
3. Zložte oceľovú teleskopickú trubicu (**obr. 3**).
4. Nasadte kefu nasávania (3) na predĺžovaciu trubicu (2) (**obr. 4**).
5. Pripojte saciu rúrkou (4) k predĺžovacej trubici (2) (**obr. 5**).



6. Odstráňte saciu rúrkou (5) z nátrubku (6) na tele stierača podlahy (**obr. 6**).
7. Pripojte saciu rúrkou (4) k sacej rúrkou stierača podlahy (5) (**obr. 7**).
8. Aktivujte súpravu ovládania nasávania stlačením tlačidla (7), ktoré je umiestnené v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 8**).

i **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla (7) sa rozsvieti led na tlačidle (**obr. 8**).

i **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla (7) sa na ovládacom displeji objaví symbol (8) (**obr. 9**).



! **VÝSTRAHA:** Nikdy nezberajte pevné látky ako je prach, cigaretové nedopalky, papier, atď.

! **OPATRNE:** Zariadenie nikdy nepoužívajte na zber plynov, výbušných alebo horľavých kvapalín alebo práškov, kyselín a rozpúšťadiel! Do tejto skupiny patrí benzín, riedidlá na laky a vykurovací olej, ktoré môžu so vzduchom vytvárať výbušné výpary alebo zmesi, a ďalej acetón, kyseliny a neroztriedené rozpúšťadlá, hliníkový a horčíkový prášok. Tieto látky môžu spôsobiť koróziu materiálov, z ktorých je stroj vyrobený.

! **OPATRNE:** V prípade použitia stroja v nebezpečnom prostredí (napr. čerpacie stanice) je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné pokyny. Platí zákaz použitia stroja v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou.

9. Po ukončení práce rozmontujte súpravu a vložte ju do úložného priestoru.

SÚPRAVA STRIEKACEJ PIŠTOLE (VOLITEĽNÁ)

Stroj môže byť na požiadanie vybavený súpravou striekacej pištole, pri jej použití vykonajte nasledovné:

1. Prostredníctvom prepínača DS nachádzajúceho sa na ovládacom displeji uveďte telo podstavca a telo stierača do pokojovej polohy (**obr.1**), zvolte program „PREMIESTNENIE“ (1) (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
2. Zložte z príchytiak súčast' výbavy – striekaciu pištoľ, ktorá je umiestnená v zadnej časti stroja.
3. Zapnite čerpadlo voliteľnej súpravy striekacej pištole stlačením tlačidla (2), ktoré je umiestnené v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 2**).

i **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla (2) sa rozsvieti led kontrolka na tlačidle (**obr. 2**).

i **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla (2) sa na kontrolnom displeji objaví symbol (3) znázorňujúci súpravu striekacej pištole (**obr. 3**).

i **POZNÁMKA:** Pri aktivovanej súprave striekacej pištole sa deaktivuje funkcia pohonu a funkcia pracovnej činnosti.

OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

i **POZNÁMKA:** Pred aktiváciou voliteľnej súpravy čistenia nádrží skontrolujte cez indikátor hladiny (4) množstvo roztoku v nádrži na roztok (**obr. 4**).

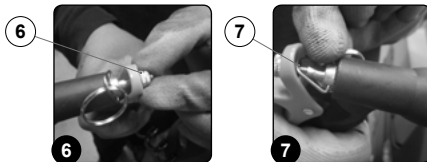
4. Zapnite vypúšťanie prúdu roztoku stlačením páky, ktorá sa nachádza na prídavnom zariadení čistenia nádrže. Dbajte, aby pred stlačením páky prúd smeroval dovnútra nádrže.

i **POZNÁMKA:** Pre nastavenie prúdu roztoku vytekajúceho z prídavného zariadenia na čistenie nádrže použite rukoväť (5) na tomto prídavnom zariadení (**obr. 5**).

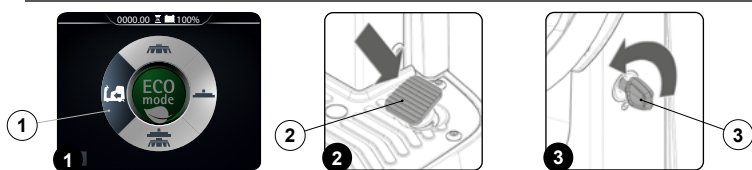


i **POZNÁMKA:** Pre nastavenie prúdu roztoku vytekajúceho z prídavného zariadenia na čistenie nádrže použite rukoväť (6) na tomto prídavnom zariadení (**obr. 6**).

i **POZNÁMKA:** Pre zastavenie prúdenia roztoku použite páku (7) na prídavnom zariadení čistenia nádrže (**obr. 7**).



PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI



Po ukončení pracovnej činnosti a pred každou údržbou je potrebné vykonať nasledovné úkony:

1. Prostredníctvom prepínača DS nachádzajúceho sa na ovládacom displeji uveďte telo podstavca a telo stierača do pokojovej polohy (**obr.1**), zvolte program „PREMIESTNENIE“ (1) (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
2. Stlačením pedála ovládania chodu (2) (**obr. 2**) dôjde k spusteniu chodu stroja.
3. Premiestnite zariadenie na miesto určené na likvidáciu znečistenej vody.
4. Vypnite stroj otočením kľúča (3) hlavného vypínača o štvrt' otáčky v protismere pohybu hodinových ručičiek (**obr. 3**). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
5. Vykonajte všetky postupy uvedené v odseku „ÚKONY ODPORÚČANEJ PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY“ uvedené v stĺpci „PO SKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI“.
6. Po ukončení úkonov bežnej údržby premiestnite zariadenie na odstavné miesto.

UPOZORNENIE: Stroj uskladnite v uzavretom priestore a na rovnej ploche. V blízkosti stroja sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so strojom mohli samé poškodiť.

7. Uveďte stroj do bezpečného stavu podľa pokynov uvedených v odseku „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“.

ÚKONY RIADNEJ ÚDRŽBY

Pred vykonaním akéhokolvek úkonu bežnej údržby vykonajte nasledovné kroky:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.



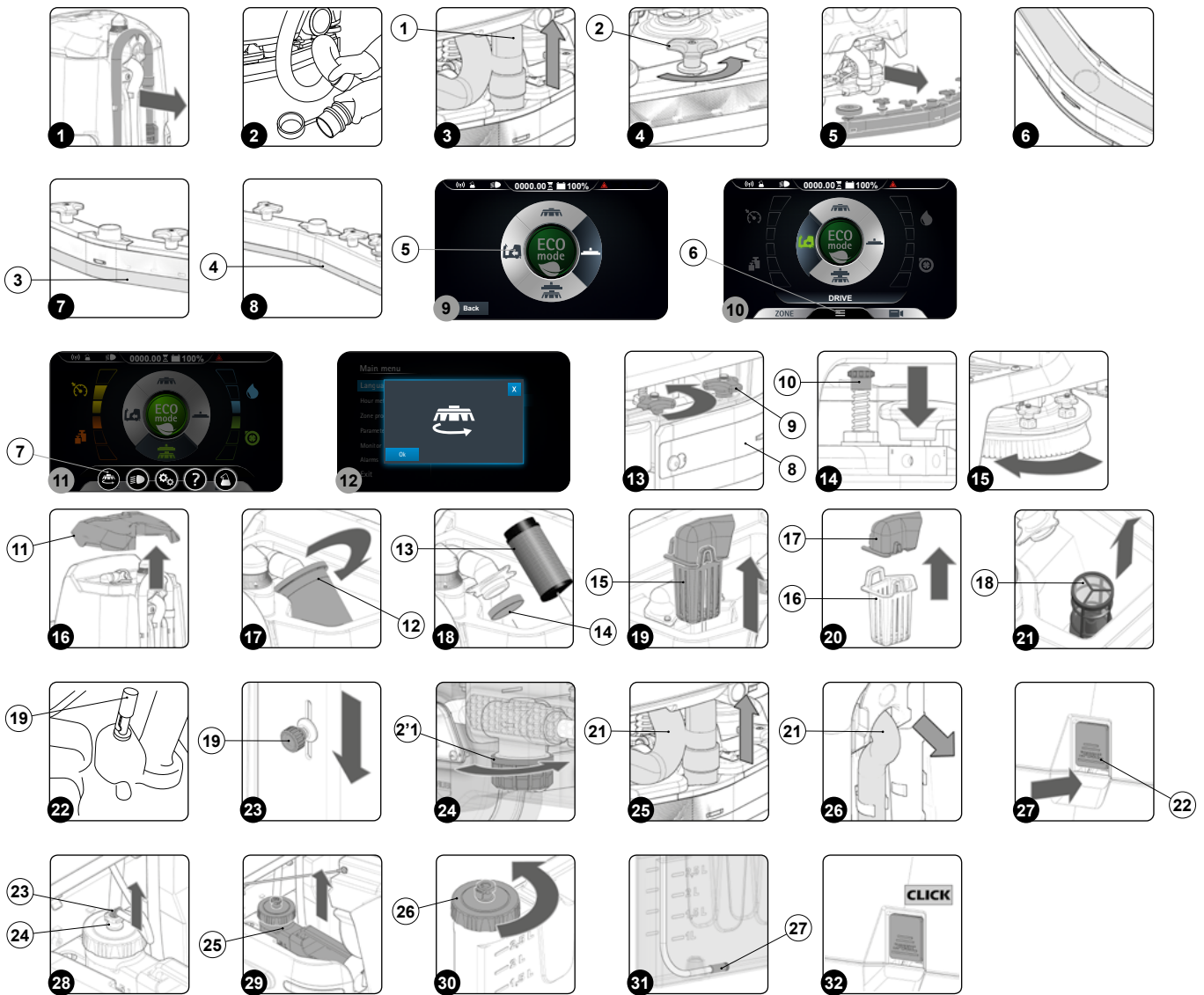
POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si kapitolu „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

DRUH ÚDRŽBY	PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI	ÚDRŽBA	TÝŽDENNE	PRED OBDOBÍM DLHODOBEJ NEČINNOSTI	PREPRAVA
VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE	X			X	X
ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY	X	X		X	
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA		X		X	
ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE		X		X	
ČISTENIE ZBERNEJ NÁDRŽE		X		X	
VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK		X		X	X
ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY		X		X	
ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY		X		X	



VYPRÁZDŇOVANIE ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zložte z príchytiiek vypúšťaciu hadicu zbernej nádrže, ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia (**obr. 1**).
2. Ohnite koncovú časť vypúšťacej hadice tak, aby došlo k priškrtnutiu priechodu a k zabráneniu vypúšťania obsahu (**obr. 2**) a následne premiestnite hadicu na povrch určený pre vypúšťanie a postupne ju uvoľnite.



POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

3. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY

Dôkladné vyčistenie celej vysávacej jednotky zaručuje lepšie sušenie a čistenie podlahy a zvyšuje životnosť motora vysávania. Pri čistení tela stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyvlečte vysávaciu rúrku (1) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (**obr. 3**).
2. Odskrutkujte plastové matice (2), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 4**).
3. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok, ktoré sa nachádzajú v úchyte stierača podlahy (**obr. 5**).
4. Dobře očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, vysávaciu komoru (4) tela stierača podlahy (**obr. 6**).
5. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, zadnú gumu (5) tela stierača podlahy (**obr. 7**).
6. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, prednú gumu (6) tela stierača podlahy (**obr. 8**).
7. Riadne vyčistite vysávacie ústie, a to najskôr prúdom vody a potom vlhkou handrou.
8. Pri spätnej montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.

ČISTENIE KEFY PODSTAVCA (VERZIA S JEDNOU KEFOU)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k prepínaču DS na ovládacom displeji (**obr. 9**) a vyberte program „PREMIESTNENIE“ (5).
2. Stlačte tlačidlo „MENU“ (6) na obrazovke práce (**obr. 10**).

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.

3. Stlačte tlačidlo „ODPOJENIE KEFY“ (7) (**obr. 11**).

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte tlačidlo „X“ (**obr. 12**).

4. Po stlačení tlačidla (7) sa na displeji objaví potvrdzujúca stránka odpojenia kefy (**obr. 12**), na spustenie procesu odpojenia stlačte tlačidlo „OK“.
5. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm; uvedená poloha je v kefe označená pásom žltej farby). Prečítajte si odsek „[MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA \(VERZIA S JEDNOU KEFOU\)](#)“ na výmenu kief.
6. Namontujte späť čistú kefu.

ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (VERZIA S DVOMA KEFAMI)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite na ľavú stranu stroja a odstráňte ľavý ochranný kryt zásterky (8), nezabudnite predtým úplne odskrutkovať plastové matice (10) na tele podstavca (**obr. 13**).
2. Stlačte kolík dorazu kefy (10) (**obr. 14**).
3. Držte stlačený kolík (10) a otáčajte kefou v smere pohybu hodinových ručičiek až do jej zaistenia (**obr. 15**).
4. Otáčajte skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k vonkajšej časti úchytnej pružiny, a to až do dosiahnutia uvoľnenia.
5. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm; uvedená poloha je v kefe označená pásom žltej farby). Prečítajte si odsek „[MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA \(VERZIA S DVOMA KEFAMI\)](#)“ na výmenu kief.
6. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na pravú kefu.

i **POZNÁMKA:** Odporúča sa každý deň zameniť pravú kefu s ľavou a opačne.

i **POZNÁMKA:** Na obrázku **obr. 15** je znázornený smer otáčania pre uvoľnenie ľavej kefy, pri pravej kefe otáčajte opačným smerom.

! **UPOZORNENIE:** Ak kefy nie sú nové a majú zdeformované štetiny, je lepšie ich namontovať do rovnej polohy (pravú napravo a ľavú naľavo), aby sa zabránilo tomu, že iný sklon štetín spôsobí preťaženie motora kief a nadmerné vibrácie.

ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri čistení filtrov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri zbernej nádrže, postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k zadnej časti stroja.
2. Odstráňte kryt zbernej nádrže (11) (**obr. 16**).
3. Odstráňte otáčaním v smere označenom šípku ochranu plaváka (12) a vyčistite ju pod prúdom tečúcej vody (**obr. 17**).

i **POZNÁMKA:** Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

4. Vytiahnite z držiaka filter motora vysávania (13) vyčistite ho pod prúdom tečúcej vody, nezabudnite predtým odpojiť upevňovaciu pásku (14) (**obr. 18**).

i **POZNÁMKA:** Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

5. Zložte z držiaka kôš-filter znečistenej vody (15) (**obr. 19**).
6. Zložte veko koša (16) z koša-filtra (15) (**obr. 20**).
7. Kôš-filter (15) a veko koša (16) vyčistite pod prúdom tečúcej vody.

i **POZNÁMKA:** Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

8. Po vyschnutí všetkých poumyvaných a vyčistených súčiastok ich namontujte späť popísanými úkonmi v opačnom poradí.

ČISTENIE FILTRA RECIRKULÁCIE (VERZIE FLR)

Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k zadnej časti stroja.
2. Odstráňte kryt zbernej nádrže (11) (**obr. 16**).
3. Odstráňte otáčaním v smere označenom šípkou ochranu plaváka (12) (**obr. 17**).
4. Vytiahnite z držiaka filter motora vysávania (13), nezabudnite predtým odpojiť upevňovaciu pásku (14) (**obr. 18**).
5. Vyberte z držiaka spodný filter (17) vyčistite ho pod prúdom tečúcej vody (**obr. 21**).

i **POZNÁMKA:** Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

6. Vypláchnite vnútro zbernej nádrže prúdom tečúcej vody a podľa potreby odstráňte špachtľou bahno nahromadené na jej dne.

! **VÝSTRAHA:** Venujte potrebnú starostlivosť aj vyčisteniu elektromechanického plaváka (18), ktorý sa nachádza vnútri nádrže (**obr. 22**).

7. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

VYPRÁZDŇENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Pri vyprázdňovaní nádrže na roztok vykonajte nasledujúce úkony:

1. Utiahnite výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nadol skrutku s plastovou hlavou (19), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 23**).
2. Odmontujte uzáver filtra čistiaceho roztoku (20) (**obr. 24**).
3. Uvoľnite vytekajúci prúd otvorením ventilu, rukoväť (19), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia posuňte smerom nahor.
4. Po vyprázdnení nádrže ju namontujte späť tak, že zopakujete všetky kroky v opačnom poradí.

ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY

Pri čistení filtra rozvodu vody postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Utiahnite výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nadol skrutku s plastovou hlavou (19), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 23**).
2. Odmontujte uzáver filtra čistiaceho roztoku (20) (**obr. 24**).
3. Opláchnite filtračnú náplň pod prúdom tečúcej vody a podľa potreby použite na odstránenie nečistôt kefu.
4. Keď je filtračná náplň čistá, namontujte ju späť, podľa vyššie uvedeného postupu, ale v opačnom poradí.

ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY

Dôkladné vyčistenie vysávacej rúrky zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania.

Pri čistení vysávacej rúrky postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vytiahnite saciu rúrku (21) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (**obr. 25**).
2. Vyvlečte vysávaciu rúrku (21) z otvoru, ktorý sa nachádza v zadnej časti zbernej nádrže (**obr. 26**).
3. Uvoľnite vysávaciu rúrku z príchytiek, ktoré sa nachádzajú v zbernej nádrži.
4. Vyčistite vnútro vysávacej rúrky prúdom tečúcej vody.
5. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

ČISTENIE KANISTRA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK (VERZIE FSS)

Pred obdobím dlhodobej nečinnosti stroja vyčistite kanister na čistiaci prostriedok:

1. Zatláčte páku odpojenia zbernej nádrže (22) a otočte zbernú nádrž do polohy údržby (**obr. 27**).
2. Odpojte vložku samec (23) od vložky samica (24), ktorá sa nachádza na uzávere kanistra na čistiaci prostriedok (**obr. 28**).

i **POZNÁMKA:** Pred potiahnutím vložky samec stlačte prítomnú páku vložky samica.

3. Vyberte kanister na čistiaci prostriedok (25) z priestoru v nádrži na roztok tak, že ju uchopíte za držiak na kanistri (**obr. 29**).
4. Odstráňte uzáver (26) z kanistra na čistiaci prostriedok (**obr. 30**).
5. Vyčistite vnútro kanistra prúdom tečúcej vody.
6. Znovu správne zatvorte uzáver (26), aby sa zabránilo úniku kvapaliny počas pracovnej činnosti, dávajte pozor, aby bol filter nasávania čistiaceho prostriedku (27) správne umiestnený na dne kanistra (**obr. 31**).
7. Uložte kanister do príslušného priestoru vo vnútri nádrže na roztok, kanister uchopte za príslušnú rukoväť.
8. Spojte vložku samec s vložkou samica na uzávere kanistra na čistiaci prostriedok.
9. Otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (**obr. 32**). Dbajte na to, aby správne zapadol systém prichytenia zbernej nádrže.

MIMORIADNA ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokolvek úkonu mimoriadnej údržby vykonajte nasledovné kroky:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.

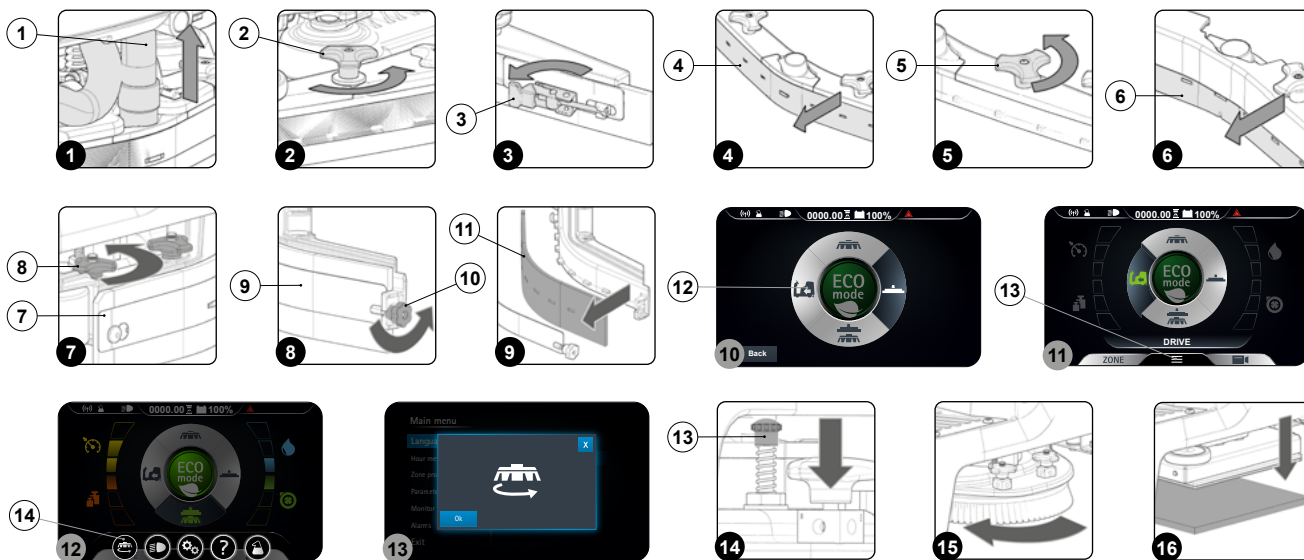


POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si kapitolu „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNĚ: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.



VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY

Dokonalá neporušenosť gúm stierača podlahy zaručuje lepšie osušovanie a čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri výmene gúm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyvlečte vysávaciu rúrku (1) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (**obr. 1**).
2. Odskrutkujte plastové matice (2), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 2**).
3. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok jeho úchytu.
4. Odmontujte zadnú lištu pre pritlačenie gummy a odpojte príchytku (3), ktorá sa nachádza v zadnej časti stierača podlahy (**obr. 3**).
5. Vyberte zadnú gumu (4) z tela stierača podlahy (**obr. 4**).
6. Úplne odskrutkujte plastové matice (5), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 5**).
7. Odmontujte prednú gumu (6) z vnútorného tela stierača podlahy (**obr. 6**).
8. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.



POZNÁMKA: Pred opätovným použitím stroja nezabudnite nastaviť telo stierača, na tento účel si prečítajte odsek „[NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.



POZNÁMKA: Je dobrým zvykom vymeniť obidve gummy tela stierača podlahy naraz a to kvôli zaisteniu správneho osušovania podlahy.

VÝMENA ZÁSTERIEK PODSTAVCA

Ak sú gummy bočnej zásterky stierača podlahy poškodené, nemôžu zaručiť bezchybnú prácu, to znamená, že nezaručia správne odvádzanie znečisteného roztoku saponátu smerom k stieraču podlahy. Preto je potrebné skontrolovať neporušenosť gúm zásterky. Pri výmene zásterky podstavca postupujte takto:

1. Prejdite na ľavú stranu stroja.
2. Odmontujte ľavý ochranný kryt zásterky (7) a odskrutkujte matice (8) na tele podstavca (**obr. 7**).
3. Odstráňte pritlačnú lištu gummy (9), odpojte príchytku (10) na pritlačnej lište gummy (**obr. 8**).
4. Vyberte zásterku (11) z ľavého zásterkového priestoru a vymeňte ju za novú alebo ju otočte (**obr. 9**).
5. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.
6. Zopakujte práve popísané úkony i pre pravý bočný kryt.

ČISTENIE KEFY PODSTAVCA (VERZIA S JEDNOU KEFOU)

Dokonalá neporušenosť kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri výmene kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k prepínaču DS na ovládacom displeji (**obr. 10**) a vyberte program „PREMIESTNENIE“ (12).
2. Stlačte tlačidlo „MENU“ (13) na obrazovke práce (**obr. 11**).

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.

3. Stlačte tlačidlo „ODPOJENIE KEFY“ (14) (**obr. 12**).

i **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte tlačidlo „X“ (**obr. 13**).

4. Po stlačení tlačidla (14) sa na displeji objaví potvrdzujúca stránka odpojenia kefy (**obr. 13**), na spustenie procesu odpojenia stlačte tlačidlo „OK“.
5. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm; uvedená poloha je v kefe označená pásom žltej farby). Prečítajte si odsek „[MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA \(VERZIA S JEDNOU KEFOU\)](#)“ na výmenu kief.
6. Namontujte späť čistú kefu.

VÝMENA KIEF PODSTAVCA (VERZIA S DVOMA KEFAMI)

Dokonalá neporušenosť kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri výmene kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite na ľavú stranu stroja a odstráňte ľavý ochranný kryt zásterky (7), nezabudnite predtým úplne odskrutkovať plastové matice (8) na tele podstavca (**obr. 7**).
2. Stlačte kolík dorazu kefy (13) (**obr. 14**).
3. Držte stlačený kolík (13) a otáčajte kefou v smere pohybu hodinových ručičiek až do jej zaistenia (**obr. 15**).
4. Otáčajte skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k vonkajšej časti úchytnej pružiny, a to až do dosiahnutia uvoľnenia.
5. Prečítajte si odsek „[MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA \(VERZIA S DVOMA KEFAMI\)](#)“ na výmenu kief.

VÝMENA ABRAZÍVNEHO KOTÚČA (ORBITÁLNA VERZIA)


Neporušený stav abrazívneho kotúča zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora podstavca. Pri výmene abrazívneho kotúča postupujte nasledovne:

1. Prejdite na ľavú stranu stroja a vyberte opotrebovaný brúsny pad (**obr. 16**).
2. Na účel výmeny abrazívneho kotúča za nový si prečítajte odsek „[MONTÁŽ ABRAZÍVNEHO KOTÚČA \(ORBITÁLNA VERZIA\)](#)“.


ÚKONY NASTAVENIA STROJA

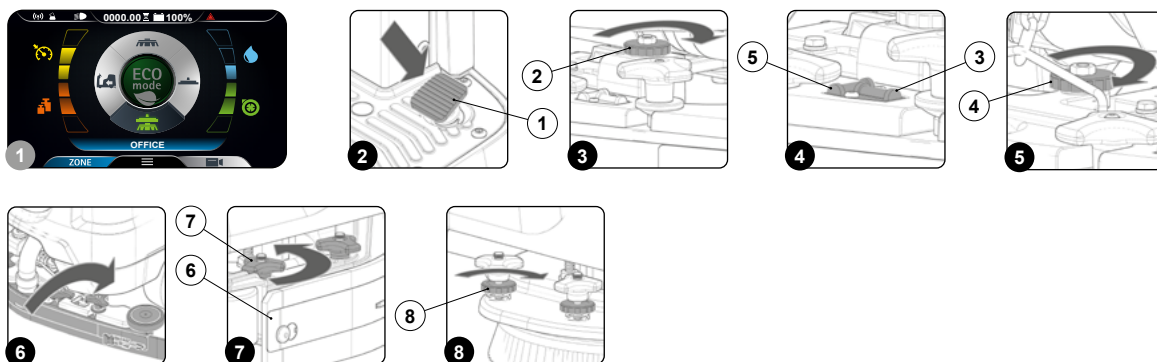
Pred vykonaním akéhokolvek úkonu nastavenia vykonajte nasledovné kroky:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.

 **POZNÁMKA:** Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si kapitolu „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

 **OPATRNĚ:** Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.



NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY


Dôkladné nastavenie gúm tela stierača podlahy zaručuje lepšie čistenie podlahy.


Pri nastavovaní gúm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:


1. Zvoľte pracovný program „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ prostredníctvom DS prepínača (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
2. Stlačením pedála ovládania chodu (1) (**obr. 2**) dôjde k spusteniu chodu stroja.
3. Bezprostredne potom, ako sa podstavec a stierač podlahy budú nachádzať v pracovnej polohe, vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
4. Prejdite k zadnej časti stroja.


Nastavenie výšky tela stierača podlahy:

- Vykonajte nastavenie výšky gúmy od podlahy povolením alebo dotiahnutím skrutiek s plastovou hlavou (2) (**obr. 3**).

 **POZNÁMKA:** Na obrázku 3 je uvedený smer otáčania potrebný pre zníženie vzdialenosti medzi držiakom stierača a podlahou; pre jej zvýšenie otáčajte opačným smerom.


 **POZNÁMKA:** Znížením vzdialenosti medzi držiakom stierača a podlahou sa gúmy, ktoré sa nachádzajú v tele stierača podlahy, priblížia k podlahe.


 **POZNÁMKA:** Pravú aj ľavú skrutku s plastovou hlavou je potrebné otočiť o rovnaký počet otáčok, aby stierač podlahy pracoval rovnomerne s podlahou.

 **POZNÁMKA:** Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom kontrolného nástroja (3) umiestneného na tele stierača podlahy (**obr. 4**).

Nastavenie sklonu tela stierača podlahy:

- Vykonajte nastavenie sklonu gúm tela stierača podlahy voči podlahe, zaskrutkujte alebo odskrutkujte koliesko (4) (**obr. 5**), kým nebudú gúmy tela stierača podlahy ohnuté smerom von rovnomerne po celej svojej dĺžke, približne o 30° voči podlahe.

 **POZNÁMKA:** Na obrázku 5 je označený smer otáčania pre naklonenie stierača podlahy smerom k zadnej časti stroja (**obr. 6**); pre otočenie stierača podlahy smerom k prednej časti stroja otáčajte opačným smerom.

 **POZNÁMKA:** Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom kontrolného nástroja (5) umiestneného na tele stierača podlahy (**obr. 4**).

NASTAVENIE ZÁSTERIEK NEČISTÔT TELA PODSTAVCA

Ak nie sú bočné zásterky tela stierača podlahy správne nastavené voči podlahe, nezaručujú správne vykonanie práce, to znamená, že neodvážajú správnym spôsobom znečistený roztok saponátu smerom k zásterkám. Preto je potrebné nastaviť výšku zásteriek. Tento úkon sa dá uskutočniť s telom podstavca v pracovnej polohe a podľa nasledovného postupu:

1. Zvoľte pracovný program „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ prostredníctvom DS prepínača (prečítajte si odsek „[PREPÍNAČ DS \(DRIVE SELECT\)](#)“).
2. Stlačením pedála ovládania chodu (1) (**obr. 2**) dôjde k spusteniu chodu stroja.
3. Bezprostredne potom, ako sa podstavec a stierač podlahy budú nachádzať v pracovnej polohe, vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
4. Prejdite na ľavú bočnú stranu stroja.
5. Odmontujte ľavý ochranný kryt zásterky (6) a odskrutkujte matice (7) na tele podstavca (**obr. 7**).
6. Vykonajte nastavenie výšky zásteriek voči podlahe, dotiahnite alebo uvoľnite matice (8) tak, aby sa zásterka rovnomerne dotýkala podlahy po celej svojej dĺžke (**obr. 8**).

i **POZNÁMKA:** Otáčaním matíc (8) v smere pohybu hodinových ručičiek sa držiak zásterky približuje k podlahe (**obr. 8**).

i **POZNÁMKA:** Predná aj zadná priečka zásterky musia byť v rovnakej výške od podlahy.

7. Po vykonaní nastavenia namontujte ľavý ochranný kryt zásterky (6) a utiahnite matice (7).
8. Zopakujte práve popísané úkony i pre pravú bočnú zásterku.

VOLĽBA A POUŽITIE KIEF

KEFA Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používa sa na všetky druhy podláh a vyznačuje sa dobrou odolnosťou voči opotrebovaniu a teplej vode (len do 50 stupňov). PPL nie je hygroskopický, a preto si zachováva svoje vlastnosti aj počas činnosti na mokrom podklade.

ABRAZÍVNA KEFA

Štetiny tejto kefy sú pokryté veľmi abrazívnou vrstvou. Táto kefa sa používa na čistenie veľmi znečistených podláh. Aby sa zabránilo poškodeniu podlahy, odporúča sa pracovať výhradne s vhodným prítlakom.

HRÚBKÁ ŠTETÍN

Štetiny s väčšou hrúbkou sú pevnejšie, a preto sa používajú na čistenie hladkej podlahy a na podlahy s malými škárami.

Na čistenie nepravidelnej podlahy alebo na podlahy s reliéfmi alebo s hlbokými špárkami sa odporúča používať jemnejšie štetiny, ktoré ľahšie preniknú do hĺbky.

Je potrebné mať na pamäti, že opotrebované, a teda príliš krátke štetiny kefy sú príliš pevné a nedokážu preniknúť do hĺbky, pretože rovnako ako kefa s príliš dlhými štetinami, má tendenciu nadskakovať.

UNÁŠACÍ KOTÚČ

Použitie unášacieho kotúča sa odporúča na lesklých povrchoch.

Existujú dva typy unášacieho kotúča:

- Klasický unášací kotúč je vybavený sériou hrotov v tvare kotvy, ktoré dokážu zachytiť a unášať abrazívny kotúč počas pracovnej činnosti.
- Unášací kotúč typu CENTER LOCK je okrem štetín v tvare kotvy vybavený aj plastovým systémom centrálného zaistenia so západkou, ktorý umožňuje dokonale vystrediť abrazívny kotúč a držať ho uchytený bez rizika odpojenia. Tento typ unášača je vhodný hlavne pre stroje s viacerými kefami, pri ktorých je vystredenie abrazívnych kotúčov značne obťažné.

ČERVENÝ TAMPÓN

Je vhodný pre časté použitie na relatívne čistých podlahách. Čistí aj nasucho, leští a odstraňuje stopy.

ZELENÝ TAMPÓN

Je vhodný na odstránenie povrchových vrstiev vosku a na prípravu podlahy pre následné ošetrenie. Používajte ho v mokrom stave.

ČIERNY TAMPÓN

Je vhodný na oškrabávanie hrubých vrstiev vosku v mokrom stave. Odstraňuje starú konečnú úpravu a cementové otrepy.

BIELY TAMPÓN

Je vhodný na záverečné vyčistenie očistených plôch a pre dokonalé vyleštenie. Používa sa suchý alebo mierne vlhký.

HNEDÝ TAMPÓN

Je vhodný na oškrabávanie hrubých vrstiev vosku v mokrom alebo suchom stave, s odstraňovačom vosku. Pripravuje podlahu na nové navoskovanie. Odolný voči kyselinám.

STROJ	KÓD	MN.	TYP ŠTETINY	POZNÁMKY
BMg 56 B Plus	436232	1	PPL Ø 0,3	KEFA Ø 560 mm Ø 22 in (SVETLOMODRÁ)
	436233	1	PPL Ø 0,6	KEFA Ø 560 mm Ø 22 in (BIELA)
	436234	1	PPL Ø 0,9	KEFA Ø 560 mm Ø 22 in (ČIERNA)
	436235	1	ABRAZÍVNE	KEFA Ø 560 mm Ø 22 in
	436236	1	-	UNÁŠACÍ KOTÚČ Ø 535 mm Ø 21 in
BMg 65 B Plus	422189	2	PPL Ø 0,3	KEFA Ø 340 mm Ø 13,4 in (SVETLOMODRÁ)
	422971	2	PPL Ø 0,6	KEFA Ø 340 mm Ø 13,4 in (BIELA)
	422972	2	PPL Ø 0,9	KEFA Ø 340 mm Ø 13,4 in (ČIERNA)
	422981	2	ABRAZÍVNE	KEFA Ø 340 mm Ø 13,4 in
	422973	2	-	UNÁŠACÍ KOTÚČ Ø 320 mm Ø 12,6 in
BMg Orbital Plus	442005	1		TAMPÓN 508 × 355 mm 20 × 14 in (ČERVENÝ)
	442661	1		TAMPÓN 508 × 355 mm 20 × 14 in (ZELENÝ)
	442662	1		TAMPÓN 508 × 355 mm 20 × 14 in (ČIERNY)
	443711	1		TAMPÓN 508 × 355 mm 20 × 14 in (BIELY)
	443712	1		TAMPÓN 508 × 355 mm 20 × 14 in (HNEDÝ)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú uvedené najčastejšie problémy súvisiace s použitím stroja. Ak nie je možné vyriešiť vzniknuté problémy podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa, prosím, na najbližšie stredisko servisnej služby.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBŇNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA	Hlavný vypínač sa nachádza v polohe „0“.	Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „I“, v opačnom prípade otočte kľúč doľava.
	Skontrolujte, či sa v okamihu zapnutia na ovládacom displeji neobjavilo varovné hlásenie.	Okamžite zastavte stroj a obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.
	Skontrolujte, či sú akumulátory správne vzájomne prepojené, a či je konektor akumulátorov pripojený ku konektoru elektrického rozvodu.	Obráťte sa na servisné stredisko Fimap alebo na kvalifikovaného technika.
	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabítenie (prečítajte si odsek „ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV “).
AKUMULÁTORY NIE SÚ SPRÁVNE NABITÉ (VERZIE BEZ NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV NA STROJI)	Konektor kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne zasunutý do daného konektora.	Znovu pripojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov.
	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nebola správne pripojená do sieťovej zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla nabíjačky zapojená do sieťovej zásuvky.
	Parametre elektrickej siete nezodpovedajú požiadavkám nabíjačky.	Skontrolujte, či sa údaje na štítku nabíjačky zhodujú s parametrami elektrickej siete.
	LED nabíjačky akumulátorov opakovane zablikajú.	Skontrolujte s pomocou návodu na použitie a údržbu nabíjačky dôvod blikania počas procesu nabíjania akumulátora.
AKUMULÁTORY NIE SÚ SPRÁVNE NABITÉ (VERZIE S NABÍJAČKOU AKUMULÁTOROV NA STROJI)	Zástrčka kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne zasunutá do zásuvky na samotnej nabíjačke akumulátorov.	Znovu pripojte napájací kábel nabíjačky akumulátorov.
	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nebola správne zasunutá do sieťovej zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla nabíjačky zapojená do sieťovej zásuvky.
	Parametre elektrickej siete nezodpovedajú požiadavkám nabíjačky.	Skontrolujte, či sa údaje na štítku nabíjačky zhodujú s parametrami elektrickej siete.
	LED nabíjačky akumulátorov opakovane zablikajú.	Skontrolujte s pomocou návodu na použitie a údržbu nabíjačky dôvod blikania počas procesu nabíjania akumulátora.
STROJ SA VYZNAČUJE VEĽMI NÍZKOU PRACOVNOU AUTONÓMIU	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov prostredníctvom kontroly symbolu zobrazeného na displeji ovládacieho panelu.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabítenie (prečítajte si odsek „ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV “).

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEDOSTATOK ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFÁCH	Množstvo čistiaceho roztoku v hydraulickej časti nepostačuje pre plánovanú pracovnú činnosť.	Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktorý sa nachádza v rozvode vody stroja, vhodné pre vykonávanú pracovnú činnosť.
	Filter čistiaceho roztoku je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý filter čistiaceho roztoku, v takom prípade zabezpečte jeho vyčistenie (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTRA HYDRAULICKÉHO ROZVODU “).
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE ČISTENIE	Množstvo vypúšťaného čistiaceho roztoku nie je dostatočné.	Prečítajte si časť „NEDOSTATOČNÉ MNOŽSTVO ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFÁCH“.
	Použité kefy nie sú správne vložené do stroja.	Skontrolujte, či sú kotúčové kefy správne vložené do stroja (prečítajte si odsek „ MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA (VERZIA S JEDNOU KEFOU) “ alebo si prečítajte odsek „ MONTÁŽ KEFY PODSTAVCA (VERZIA S DVOMA KEFAMI) “ alebo si prečítajte odsek „ MONTÁŽ ABRAZÍVNEHO KOTÚČA (ORBITÁLNA VERZIA) “).
	Štetiny kefy sú príliš opotrebované.	Skontrolujte stav opotrebovania kefy a prípadne ju vymeňte.
STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE	Vysávací stroj je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý stierač podlahy (prečítajte si odsek „ ČISTENIE STIERAČA PODLAHY “).
		Skontrolujte, či nie je upchatá scacia rúrka (prečítajte si odsek „ ČISTENIE SACEJ RÚRKY “).
		Skontrolujte, či nie sú upchaté filtre zbernej nádrže (prečítajte si ods. „ ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE “).
	Vypúšťací uzáver zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či je uzáver na vypúšťacej hadici zbernej nádrže správne umiestnený.
	Veko zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či je veko zbernej nádrže správne umiestnené na stroji.
NADMERNÁ TVORBA PENY	Bol použitý nesprávny čistiaci prostriedok.	Skontrolujte, či bol použitý čistiaci prostriedok s obmedzenou tvorbou peny. Prípadne pridajte malé množstvo tekutého protipenového prípravku do zbernej nádrže.
	Podlaha je len málo znečistená.	Viac rozriedte čistiaci prostriedok.
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE VYSÁVANIE	Zberná nádrž je plná.	Vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „ VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE “).
	Vysávací stroj je upchatý	Prečítajte si časť „STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE“.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)

Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP a.s.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

**STROJE NA UMÝVANIE A VYSÚŠANIE PODLÁH mod.
BMg 56 B Plus CB - BMg 65 B Plus CB - BMg 50 Orbital Plus CB**

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojových zariadeniach.
- 2014/35/ES: Smernica o nízkom napätí.
- 2014/30/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) – ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 10/09/2018

FIMAP a.s.
Zákonný zástupca
Giancarlo Ruffo

Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP a.s.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

**STROJE NA UMÝVANIE A VYSÚŠANIE PODLÁH mod.
BMg 56 B Plus - BMg 65 B Plus - BMg 50 Orbital Plus**

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojových zariadeniach.
- 2014/30/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) – ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 10/09/2018

FIMAP a.s.
Zákonný zástupca
Giancarlo Ruffo



FIMAP a.s. – Via Invalidi del Lavoro, 1 – 37059 S. Maria di Zevio – Verona – Italy
Tel. +39 045 6060411 – Fax +39 045 6060417 – E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com